

HOOVER®

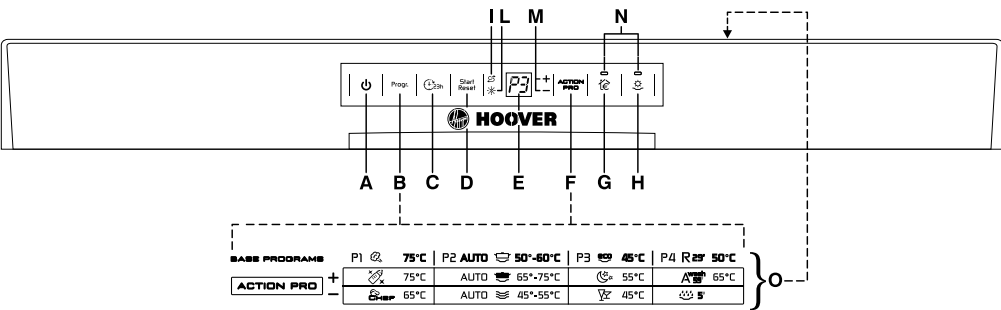
IT	Guida pratica all'uso
EN	User instructions
DE	Bedienungsanleitung
FR	Mode d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones para el uso
PT	Instruções de utilização

DDY 65543FAM
DDY 65543XFAM



LAVASTOVIGLIE
DISHWASHER
GESCHIRRSPÜLER
LAVE-VAISSELLE
AFWASMACHINE
LAVAVAJILLAS
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

DESCRIZIONE DEI COMANDI



- A** Pulsante "AVVIO/ARRESTO"

B Pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA"

C Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"

D Pulsante "START"/"RESET"
(avvio/annullamento programma)

E Display digitale

F Pulsante "ACTION PRO"
- G** Pulsante opzione "SUPER ECO"

H Pulsante opzione "EXTRA DRY"

I Spia "ESAURIMENTO SALE"

L Spia "ESAURIMENTO BRILLANTANTE"

M Spie "ACTION PRO"

N Spie "SELEZIONE OPZIONE"

O Legenda programmi

DIMENSIONI		
	Con piano lavoro	Senza piano lavoro
Larghezza x Altezza x Profondità (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Ingombro con porta aperta (cm)	120	117
DATI TECNICI		
Coperti (EN 50242)	15	
Capacità con pentole e piatti	9 persone	
Pressione nell'impianto idraulico (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Ampere fusibile / Potenza max. assorbita / Tensione d'alimentazione	Vedere targhetta dati	
CONSUMI (programmi principali)*		
Programma	Energia (kWh)	Acqua (L)
VAPORE	2,03	20
UNIVERSALE	1,43	14
ECO	0,94	10
RAPIDO 29'	0,73	9
Consumo di energia nei modi spento e stand-by: 0,45 W / 0,45 W		
*Valori misurati in laboratorio secondo la Norma Europea EN 50242 (nell'uso quotidiano, sono possibili differenze).		

SCELTA DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

Pulsante "ACTION PRO"

ACTION PRO

Questo pulsante permette di variare l'intensità di lavaggio, a seconda del grado di sporco delle stoviglie, modificando di conseguenza i parametri di durata del ciclo e la sua temperatura.

Premere il pulsante per aumentare l'intensità di lavaggio (spia **+**) o per diminuirla riducendo significativamente la durata del ciclo (spia **-**).

L'associazione del pulsante ai 4 programmi base consente di ottenere 8 cicli di lavaggio aggiuntivi (per un totale di 12 programmi di lavaggio).

IMPORTANTE

All'accensione della lavastoviglie viene visualizzata l'ultima impostazione effettuata.

Impostazione dei programmi

- Aprire lo sportello ed introdurre le stoviglie da lavare.
- Premere il pulsante "AVVIO/ARRESTO"  . Sul display verranno visualizzati due trattini.
- Scegliere un programma premendo il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA".
- Premere eventualmente il pulsante "ACTION PRO".
- Se si desidera selezionare un'opzione, premere il pulsante corrispondente (la relativa spia s'illuminerà).

- Premere il pulsante "START" .

Il display visualizzerà il tempo di durata del programma, alternando l'indicazione delle ore a quella dei minuti

[Es: **1 h** (1 ora) / **25** (25 minuti)].

- A sportello chiuso, dopo un segnale acustico, il programma si avvierà automaticamente. Il display visualizzerà il tempo rimanente a fine ciclo.

Programmi "AUTOMATICI"

La lavastoviglie è dotata di un **sensore di sporco**, in grado di analizzare la torbidità dell'acqua durante tutte le fasi dei programmi "**AUTOMATICI**" (*vedi elenco programmi*); grazie a questo dispositivo, i parametri del ciclo di lavaggio vengono adattati automaticamente, in base alla reale quantità di sporco presente sulle stoviglie. Il grado di torbidità dell'acqua è infatti correlato alla quantità di sporco presente sulle stoviglie. In questo modo viene garantita il miglior lavaggio, ottimizzando i consumi d'acqua e di energia.

Programmi "IMPULSE"

I programmi "IMPULSE" utilizzano una tecnica di lavaggio ad impulsi, che riduce i consumi, il rumore e migliora le prestazioni.

IMPORTANTE

Il funzionamento "intermittente" della pompa di lavaggio NON è indice di un malfunzionamento, ma è una caratteristica peculiare del lavaggio ad impulsi ed è quindi segnale del corretto svolgimento del programma.

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura dello sportello durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo. Tuttavia, se a programma avviato si apre lo sportello (per esempio perché si vogliono aggiungere delle stoviglie) la macchina si ferma automaticamente e sul display viene visualizzato lampeggiante il tempo rimanente alla fine del ciclo. Richiudendo lo sportello, **senza premere alcun pulsante**, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto.

IMPORTANTE

E' possibile interrompere il programma in corso anche senza aprire lo sportello, premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO". In tal caso, affinché il ciclo riparta dal punto in cui era stato interrotto, sarà sufficiente premere nuovamente il tasto "AVVIO/ARRESTO".



ATTENZIONE!

Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico intermittente, per avvisare che il ciclo non è ancora terminato.

Modifica di un programma in corso

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno 5 secondi il pulsante **"RESET"**. Sul display verrà visualizzato **"00"** e verranno emessi dei segnali acustici.
- Il programma in corso verrà annullato. Sul display verranno visualizzati due trattini.
- A questo punto sarà possibile impostare un nuovo programma.



ATTENZIONE!

Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Svolgimento del programma

Durante lo svolgimento del programma, nel display viene visualizzato il tempo rimanente a fine ciclo che si aggiornerà automaticamente col trascorrere dei minuti.

Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.

Fine del programma

La fine del programma verrà indicata tramite un segnale acustico (se non disattivato) della durata di 5 secondi, ripetuto per 3 volte ad intervalli di 30 secondi. Il display e tutte le spie si spegneranno.

Pulsanti opzione

Pulsante "SUPER ECO"

Questo pulsante consente un risparmio di tempo e di energia mediamente del 25% (a seconda del ciclo scelto) riducendo il riscaldamento finale dell'acqua ed i tempi d'asciugatura, durante l'ultimo risciacquo. E' consigliato per il lavaggio serale, se non è necessario riavere subito, perfettamente asciutte, le stoviglie appena lavate. Per ottenere una migliore asciugatura, si consiglia di socchiudere la porta a fine ciclo, per favorire la circolazione naturale dell'aria nella lavastoviglie.

Pulsante "EXTRA DRY"

Questa opzione permette di rendere ancor più efficace l'asciugatura delle stoviglie, aumentando la temperatura durante l'ultima fase del ciclo di lavaggio.

IMPORTANTE

Le opzioni **"EXTRA DRY"** e **"SUPER ECO"** sono incompatibili fra loro e pertanto non possono essere attivate entrambe nello stesso ciclo di lavaggio.

Pulsante "PARTENZA DIFFERITA" 23h

Questo pulsante permette di programmare l'avvio del ciclo di lavaggio, con un ritardo compreso tra 1 e 23 ore.

Per impostare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Premere il pulsante **"PARTENZA DIFFERITA"** (sul display verrà visualizzata la scritta **"00"**).

- Premere nuovamente il pulsante per incrementare il ritardo in ore (ad ogni pressione il ritardo viene incrementato di 1 ora, fino ad un massimo di 23).

- Per avviare il conteggio, premere il pulsante **"START"**.
Il display visualizzerà il tempo rimanente alla partenza del programma.

Alla fine del conteggio, il programma partirà automaticamente e sul display verrà visualizzata la durata del ciclo scelto.

Se si desidera annullare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno 5 secondi il pulsante **"RESET"**. Sul display verrà visualizzato **"00"** e verranno emessi dei segnali acustici.

- La partenza ritardata ed il programma selezionato verranno annullati.
Sul display verranno visualizzati due trattini.

- A questo punto, se si desidera far partire la lavastoviglie, sarà necessario impostare nuovamente il programma desiderato ed eventualmente selezionare i pulsanti opzione, come indicato nel paragrafo **"IMPOSTAZIONE DEI PROGRAMMI"**.

Esclusione segnalazione acustica di FINE PROGRAMMA

La segnalazione acustica di **fine programma** può essere disattivata nel seguente modo:

IMPORTANTE
Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** per almeno **15** secondi (durante questo periodo si udiranno **2** segnali acustici).
3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il **secondo** segnale acustico (nel display verrà visualizzato **"b1"** che sta ad indicare che la suoneria è attivata).
4. Premere nuovamente lo stesso pulsante (apparirà **"b0"** che sta ad indicare che la suoneria è disattivata).
5. Spegnerla lavastoviglie premendo il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per riattivare la suoneria, seguire la stessa procedura.

Memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato

Per abilitare la memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato procedere nel seguente modo:

IMPORTANTE

Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il tasto "**AVVIO/ARRESTO**" (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" per almeno **30** secondi (durante questo periodo si udiranno **3** segnali acustici).
3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il **TERZO** segnale acustico (sul display verrà visualizzato "**A0**" che sta ad indicare che la memorizzazione è disattivata).

4. Premere nuovamente lo stesso pulsante (sul display verrà visualizzato "**A1**" che sta ad indicare che la memorizzazione è attivata).
5. Spegner la lavastoviglie premendo il tasto "**AVVIO/ARRESTO**" per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per disattivare la memorizzazione, seguire la stessa procedura.

IMPORTANTE

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antirabocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso.



ATTENZIONE!

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antirabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

La lavastoviglie è in grado di segnalare una serie di anomalie visualizzate sul display SEGNALAZIONE AUTOMATICA DI ANOMALIE

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
Sul display compare E2 accompagnato da un breve segnale acustico.	Mancanza acqua (rubinetto dell'acqua chiuso).	Spegner la lavastoviglie, aprire il rubinetto e reimpostare il ciclo.
Sul display compare E3 accompagnato da un breve segnale acustico.	La macchina non riesce a scaricare l'acqua dalla vasca.	Verificare se il tubo di scarico è piegato o il sifone otturato e se i filtri sono intasati. Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.
Sul display compare E4 accompagnato da un breve segnale acustico.	Perdita di acqua.	Verificare se il tubo di scarico è piegato o il sifone otturato e se i filtri sono intasati. Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.
Sul display compare E5,E6,E7, Ef o EL , accompagnati da un breve segnale acustico.	Guasto al controllo elettronico.	E' necessario rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.
Sul display compare E8 o Ei accompagnati da un breve segnale acustico.	L'elemento riscaldante dell'acqua non funziona correttamente o piastra filtro intasata.	Pulire piastra filtro. Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.

ELENCO DEI PROGRAMMI

Lavaggio con prelavaggio

Per i programmi con prelavaggio, si consiglia di aggiungere una seconda dose di detersivo (MAX. 10 grammi) direttamente nella lavastoviglie.

◆/(○) = LO SVOLGIMENTO DEI PROGRAMMI "AUTOMATICI" VIENE OTTIMIZZATO, GRAZIE ALL' INTERVENTO DEL SENSORE DI SPORCO CHE ADATTA I PARAMETRI DI LAVAGGIO IN FUNZIONE DEL GRADO DI SPORCO DELLE STOVIGLIE.

P1 ACTION PRO +		Hygiene+ 75°C	Ciclo con azione antibatterica, adatto a lavare ed igienizzare stoviglie (anche particolarmente incrostate) biberon, ecc...
P1 BASE PROGRAMS		VAPORE 75°C	Ciclo ad azione combinata di getti d'acqua e vapore. Efficace nello sciogliere ed eliminare sporco resistente e batteri, senza bisogno di pre-trattare pentole e stoviglie.
P1 ACTION PRO -		Chef 65°C	Adatto al lavaggio rapido di stoviglie abbondantemente sporche.
P2 ACTION PRO +	AUTO 	Famiglia 65-75°C	◆ Adatto al lavaggio di stoviglie di tutti i giorni. Due risciacqui finali garantiscono un elevato livello d'igiene e pulizia.
P2 BASE PROGRAMS	AUTO 	UNIVERSALE 50-60°C	◆ Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.
P2 ACTION PRO -	AUTO 	Giornaliero 45-55°C	◆ Ciclo veloce, per stoviglie normalmente sporche, adatto ai lavaggi frequenti e carichi normali.
P3 ACTION PRO +		Notte 55°C	Programma a massima silenziosità. Ideale per il funzionamento nelle ore notturne e per poter usufruire delle tariffe energetiche agevolate.
P3 BASE PROGRAMS		ECO 45°C	Programma per stoviglie normalmente sporche (il più efficiente in termini di consumo combinato d'acqua ed energia per il lavaggio di tali stoviglie). Programma normalizzato EN 50242.
P3 ACTION PRO -		Cristalli 45°C	Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria. Indicato anche per il lavaggio quotidiano di stoviglie poco sporche, ad esclusione delle pentole.
P4 ACTION PRO +	Awash 59'	A Wash 59' 65°C	Adatto al lavaggio quotidiano, subito dopo l'uso, di stoviglie e pentole normalmente sporche (MAX 8 coperti).
P4 BASE PROGRAMS	R 29'	RAPIDO 29' 50°C	Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 coperti.
P4 ACTION PRO -	 5'	Prelavaggio	Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.

Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma						Durata media in Minuti	Funzioni Facoltative		
Detersivo prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillantante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillantante	Con acqua fredda (15°C)* -Tolleranza ± 10%-	Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"	Pulsante "SUPER ECO"	Pulsante "EXTRA DRY"
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		65°C/ 75°C	○	(○)	○	115/ 125	SI	SI	SI
	●	●	●	●		(○)	50°C/ 60°C	(○)		○	100/ 120	SI	SI	SI
	●	●	●	●		(○)	45°C/ 55°C	(○)		○	70/ 80	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	SI	SI	SI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	SI	SI	N.D.
	●	●	●	●			50°C			○	29	SI	N.D.	N.D.
		●				○					5	SI	N.D.	N.D.

N.D.= OPZIONE NON DISPONIBILE

* CON ACQUA CALDA IL TEMPO RESIDUO AL TERMINE DEL PROGRAMMA SI AGGIORNA AUTOMATICAMENTE DURANTE LO SVOLGIMENTO DELLO STESSO.

IMPIANTO DI DECALCIFICAZIONE

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si possono depositare sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri. Più elevato è il contenuto di questi sali, maggiore è la durezza dell'acqua. La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie. Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.

Regolazione del decalcificatore

Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90°fH (gradi francesi), 50°dH (gradi tedeschi) tramite 8 livelli di regolazione. I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua di rete da trattare.

Livello	Durezza dell'acqua		Uso sale rigenerante	Regolazione decalcificazione
	°fH (gradi francesi)	°dH (gradi tedeschi)		
0	0-5	0-3	NO	d0
1	6-10	4-6	SI	d1
2	11-20	7-11	SI	d2
3	21-30	12-16	SI	d3
*4	31-40	17-22	SI	d4
5	41-50	23-27	SI	d5
6	51-60	28-33	SI	d6
7	61-90	34-50	SI	d7

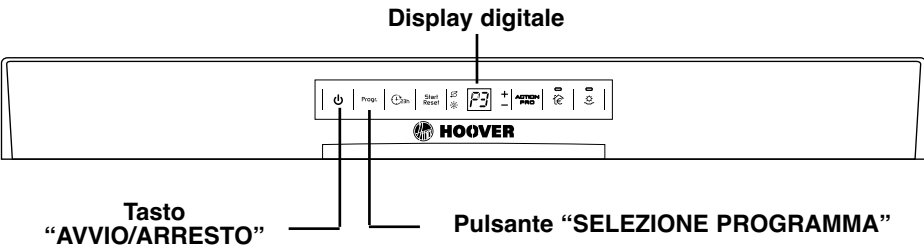
** La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 4 (d4) in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza.*

A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo:

IMPORTANTE
Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** per almeno **5 secondi**, rilasciandolo **SOLO** dopo aver udito un segnale acustico. Nel display verrà indicato il livello di decalcificazione corrente.
3. Premere nuovamente lo stesso pulsante per scegliere il livello di decalcificazione voluto: ad ogni pressione del pulsante, il valore aumenta di un grado. Dopo aver raggiunto il valore "d7", l'indicatore salta di nuovo al valore "d0".
4. Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** per rendere effettiva la nuova impostazione.

ATTENZIONE!
Se per qualsiasi motivo non si riuscisse a terminare la procedura, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** e ripartire dall'inizio (PUNTO 1).



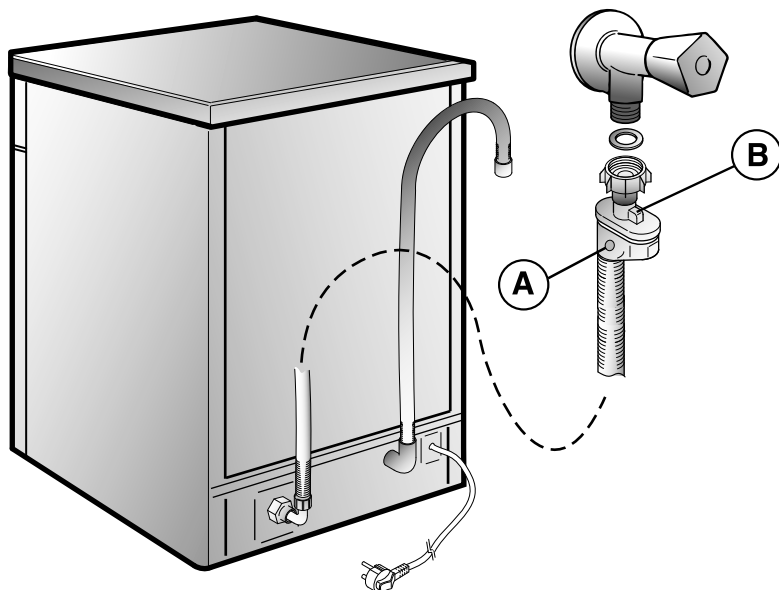
WATERCONTROL-DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO DELL'ACQUA

Il tubo di carico dell'acqua è provvisto di un dispositivo di sicurezza che blocca l'afflusso dell'acqua qualora il tubo di carico si deteriori. Questo fatto viene segnalato dall'apparizione di una tacca rossa nella finestrella **(A)**.

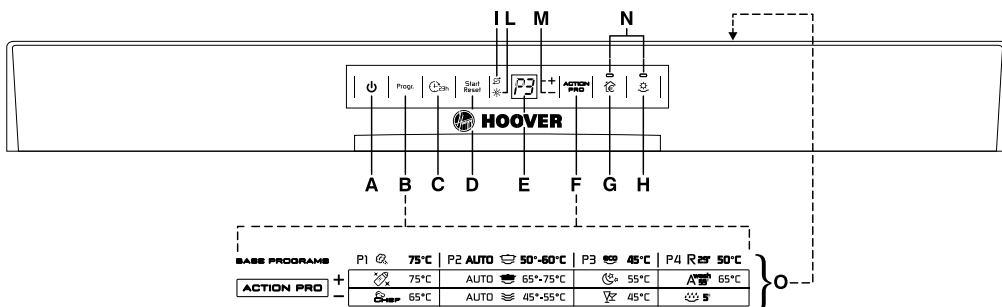
In questo caso il tubo di carico acqua dovrà essere necessariamente sostituito.

Se la lunghezza del tubo non è sufficiente per un corretto allacciamento, il tubo stesso dovrà essere sostituito con uno di lunghezza adeguata. Richiedere il tubo presso il Centro Assistenza Tecnica.

(B) Dispositivo antisvitamento (premere per svitare la ghiera).



DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



- A** "ON/OFF" button
- B** "PROGRAMME SELECTION" button
- C** "DELAY START" button
- D** "START"/"RESET" button (start/cancelling programme)
- E** Digital display
- F** "ACTION PRO" button
- G** "SUPER ECO" option button
- H** "EXTRA DRY" option button
- I** "SALT EMPTY" light
- L** "RINSE AID EMPTY" light
- M** "ACTION PRO" lights
- N** "OPTION SELECTION" lights
- O** Programme guide

DIMENSIONS		
	With working top	Without working top
Width x Height x Depth (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Depth with door open (cm)	120	117
TECHNICAL DATA		
EN 50242 place load	15	
Capacity with pans and dishes	9 persons	
Water supply pressure (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Fuse / Power input / Supply voltage	See rating plate	
CONSUMPTION (main programmes)*		
Programme	Energy (kWh)	Water (L)
STEAM	2,03	20
UNIVERSAL	1,43	14
ECO	0,94	10
RAPID 29'	0,73	9
Power consumption of the off-mode and of the left-on mode: 0,45 W / 0,45 W		
*Values are measured in a laboratory according to European Standard EN 50242 (consumption may vary according to conditions of usage).		

PROGRAMME SELECTION AND SPECIAL FUNCTIONS

(Use in conjunction with programme guide)

"ACTION PRO" button

ACTION PRO

This button allows you to modify the wash intensity, according to how dirty your dishes are, by modifying the wash time and temperature.

Press the button to increase the intensity of wash cycle (**+** indicator light) or to reduce the intensity of wash, this also allows you to decrease the wash length time (**-** indicator light).

The combination of the button with the 4 main wash programmes enables to have 8 additional wash cycles (achieving a total of 12 programmes of washing).

IMPORTANT

When the dishwasher is switched on, the setting last used will be indicated.

Programme settings

- Open the door and place the dirty dishes inside the appliance.

- Press the "**ON/OFF**" button  .
The display will show two lines.

- Choose a programme by pressing the "**PROGRAMME SELECTION**" button.

- If you wish, press the "**ACTION PRO**" button.

- If you wish to select an option, press the corresponding button (the indicator light will turn on).

- Press the "**START**" button.

The length of the program will be shown on the display alternating hours with minutes [i.e.: **1 h** (1 hour) / **25** (25 minutes)].

- When the door is shut, after an audible signal has sounded, the programme will start automatically. The display will show the time remaining to the end of the cycle.

"AUTOMATIC" programmes

The dishwasher is equipped with a **dirt sensor**, able to analyse water murkiness during all "**AUTOMATIC**" programme phases (*see programme list*); thanks to this sensor the washing cycle parameters are automatically adapted to the real quantity of dirt on dishes. Thus excellent washing results are guaranteed while optimising water and energy consumption.

"IMPULSE" programmes

The "IMPULSE" programmes use an impulse washing technology, which reduces consumption, noise and increases performances.

IMPORTANT

The "intermittent" working of the washing pump MUST NOT BE considered a malfunction, it is a characteristic of the impulse washing so must be considered a normal function of the programme.

Programme interruption

Opening the door when a programme is running is not recommended especially during the main wash and final hot rinse phases. However, if the door is opened while a programme is running (for example, to add dishes) the machine stops automatically and the display will flash the remaining time before the end of the cycle. Close the door, **without pressing any buttons**. The cycle will start from where it left off.

IMPORTANT

A running program can be interrupted without opening the door by pressing the "ON/OFF" button. In this case, simply press the "ON/OFF" button again to restart the cycle from where it left off.



WARNING!

If you open the door during the drying cycle, an audible audio signal advises you that the drying cycle has not yet finished.

Changing a running programme

Proceed as follows to change or cancel a running program:

- Hold the "RESET" button down for at least 5 seconds. "00" will appear on the display and some audible signals will sound.
- The running programme will be cancelled. The display will show two lines.
- At this point a new programme can be set.



WARNING!

Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser. If necessary, top up the dispenser.

Programme operations

Whilst a programme is running, the display shows the time remaining to the end of the cycle, which is automatically updated.

If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.

Programme end

A 5 second alarm will sound (if not muted) 3 times at 30 second intervals to signal that the programme has ended.

The display and all the indicator lights will switch off.

Option buttons

"SUPER ECO" button

This button provides an energy and time saving of 25% on average (according to the select cycle) reducing the wash water temperature and the drying time during the final rinse.

This programme is recommended for light soil washes, and for slightly wet dishes that are not fully dry, & improved drying results. We advise you to leave the door of the Dishwasher half-open at the end of the cycle, to allow for a natural circulation of air inside the dishwasher.

"EXTRA DRY" button

This option allows you to achieve the highest efficiency in drying, increasing the wash water temperature during the last phase of washing cycle.

IMPORTANT

The options "EXTRA DRY" and "SUPER ECO" are incompatible and therefore cannot be activated in the same washing cycle.

"DELAY START" button 23h

Dishwasher start time can be set with this button, delaying start from 1 to 23 hours.

Proceed as follows to set a delayed start:

- Press the **"DELAY START"** button ("00" will appear on the display).
- Press the button again to increase the delay in hours (each time the button is pressed the delay is increased by 1 hour to a maximum of 23).
- To start the countdown, press the **"START"** button.
The display will show the time remaining to the begin of the programme.

At the end of the countdown, the programme will automatically start and the length of the selected cycle will be shown in the display.

Proceed as follows to cancel a delayed start:

- Hold the **"RESET"** button down for at least **5** seconds. "00" will appear on the display and some audible signals will sound.
- The delayed start and the selected programme will be cancelled.
The display will show two lines.
- At this point, a new programme and option buttons must be set to start a new programme as indicated in the **"PROGRAMME SETTINGS"** section.

Alarm mute for the PROGRAMME END

The alarm **for the programme** end may be muted as follows:

IMPORTANT

The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.

1. Hold down the **"PROGRAMME SELECTION"** button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the **"PROGRAMME SELECTION"** button pressed for at least **15** seconds (during this time **2** audible signals will sound).
3. Release the button when the **second** audible signal sounds ("**b1**" will appear on the display to indicate that the alarm is on).
4. Press the same button again ("**b0**" will appear on the display to indicate that the alarm is off).
5. Turn off the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button to confirm the new setting.

To turn the alarm on again, follow the same procedure.

Memorization of the last programme used

The last programme used can be memorized by following the below:

IMPORTANT

The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.

1. Hold down the **"PROGRAMME SELECTION"** button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the **"PROGRAMME SELECTION"** button pressed for at least **30** seconds (during this time, **3** audible signals will sound).
3. Release the button when the **THIRD** audible signal sounds ("**A0**" will appear on the display to indicate that the memorization is off).

4. Press the same button again ("**A1**" will appear on the display to indicate that the memorization is on).

5. Turn off the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button to confirm the new setting.

To disable the memorization, follow the same procedure.

IMPORTANT

This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically discharge any excess water should a problem occur.



WARNING!

To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, we recommend that the dishwasher is not moved or tilted during operation. If however it is necessary to tilt or move the dishwasher, please ensure that the washing cycle is complete and that there is no remaining water inside the dishwasher.

The dishwasher is able to signal a series of faults in the display.

AUTOMATIC FAULT SIGNALS

FAULTS	CAUSE	SOLUTION
E2 appears on the display and the alarm sounds.	No water (inlet hose closed).	Turn off the dishwasher, open the inlet hose and reset the cycle.
E3 appears on the display and the alarm sounds.	The machine cannot drain water.	Check if the drain tube is bent or if the siphon or filters are clogged. If the problem persists, contact Customer Service.
E4 appears on the display and the alarm sounds.	Water leak	Check if the drain tube is bent or if the siphon or filters are clogged. If the problem persists, contact Customer Service.
E5,E6,E7,Ef or EL appears on the display and the alarm sounds.	Electronic control fault.	Contact Customer Service.
E8 or Ei appear on the display and the alarm sounds.	The water heating element is not working correctly or the filter plate is clogged.	Clean the filter plate. If the problem persists, contact Customer Service.

WATERCONTROL-SYSTEM

The water-stop device protects against water damages caused by leaks on the fill hose which could develop due to natural ageing of the hose.

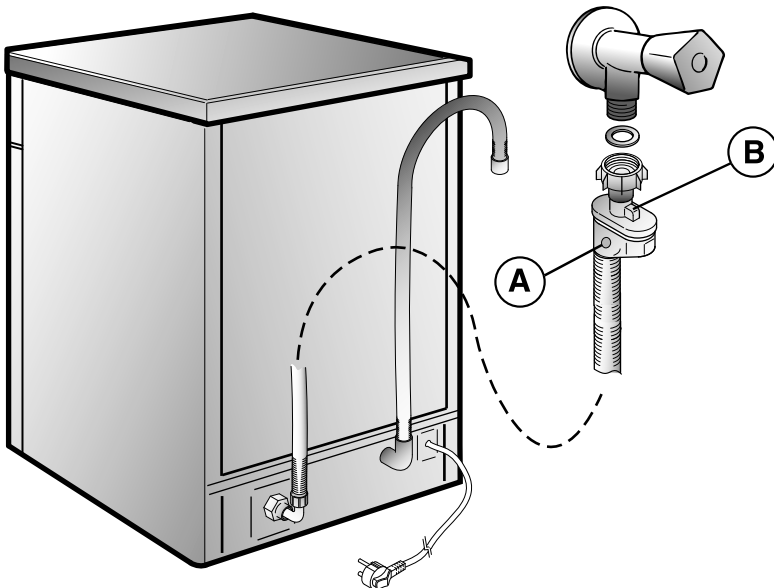
In the water-stop system the leaking water fills the corrugated hose and activates a stop valve which cuts off the water supply to the machine.

This fault is shown by a red sector on the window **(A)**.

Would this occur, please refer to your Service Agent.

If the hose is not long enough for correct connection, it must be replaced with a longer one. The hose can be obtained from your Service Agent.

(B) Safety antitwist device (press and twist to remove the washer).



PROGRAMME GUIDE

Wash with prewash

For wash programmes with prewash, it is advisable to add a second dose of detergent (max. 10 g) directly in the machine.

◆/() = "AUTOMATIC" PROGRAMMES ARE OPTIMISED THANKS TO THE DIRT SENSOR THAT ADAPTS WASHING PARAMETERS TO DISH DIRT LEVELS.

P1 ACTION PRO +		Hygiene+ 75°C	An antibacterial cycle, intended for washing and sterilising dishes (even heavily stained ones) babies' bottles etc.
P1 BASE PROGRAMS		STEAM 75°C	Cycle with alternated action of water jets and steam. Effective in softening and removing dried up soil and bacteria, with no need to pre-wash pots and dishes.
P1 ACTION PRO -		Chef 65°C	Intended for rapid washing of very dirty dishes.
P2 ACTION PRO +	AUTO 	Family 65 - 75°C	Intended for everyday dishwashing. Two final rinses ensure a high level of hygiene and cleanliness.
P2 BASE PROGRAMS	AUTO 	UNIVERSAL 50 - 60°C	Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
P2 ACTION PRO -	AUTO 	Daily 45 - 55°C	Fast cycle, for "normally" dirty dishes - intended for frequent washes and normal loads.
P3 ACTION PRO +		Night 55°C	Quietest washing cycle. Ideal for functioning by night and for taking advantage of reduced energy fares.
P3 BASE PROGRAMS		ECO 45°C	Programme for normally soiled tableware (the most efficient in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware). Programme standardised to EN 50242.
P3 ACTION PRO -		Cristal 45°C	Suitable for delicate crockery and glassware. Also for less soiled items excluding pans.
P4 ACTION PRO +		A Wash 59' 65°C	Suitable for heavily soiled items that are to be washed straight after a meal (Max 8 place load).
P4 BASE PROGRAMS		RAPID 29' 50°C	Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 4/6 persons.
P4 ACTION PRO -		Pre-wash 5'	Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load.

Check list					Programme contents						Average duration in minutes	Special function buttons available		
Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C) * -Tolerance ± 10%-	"DELAY START" button	"SUPER ECO" button	"EXTRA DRY" button
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		65°C/ 75°C	○	(○)	○	115/ 125	YES	YES	YES
	●	●	●	●		(○)	50°C/ 60°C	(○)		○	100/ 120	YES	YES	YES
	●	●	●	●		(○)	45°C/ 55°C	(○)		○	70/ 80	YES	YES	YES
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	YES	YES	YES
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	YES	YES	YES
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	YES	YES	N/A
	●	●	●	●			50°C			○	29	YES	N/A	N/A
		●				○					5	YES	N/A	N/A

N/A = OPTION NOT AVAILABLE

* WITH HOT WATER THE TIME REMAINING UNTIL THE END OF THE PROGRAMME IS AUTOMATICALLY DISPLAYED WHILE THE PROGRAMME IS RUNNING.

WATER SOFTENER UNIT

Depending on the source of the supply, water contains varying amounts of limestone and minerals which are deposited on the dishes leaving whitish stains and marks. The higher the level of these minerals present in the water, the harder the water is. The dishwasher is fitted with a water softener unit which, through the use of special regenerating salt, supplies softened water for washing the dishes. The degree of hardness of your water can be obtained from your water supply company.

Regulating the water softener

The water softener can treat water with a hardness level of up to 90°FH (French grading) or 50°dH (German grading) through 8 settings.

The settings are listed in the table below:

Level	Water hardness		Use of regenerating salt	Water softener setting
	°FH (French)	°dH (German)		
0	0-5	0-3	NO	d0
1	6-10	4-6	YES	d1
2	11-20	7-11	YES	d2
3	21-30	12-16	YES	d3
*4	31-40	17-22	YES	d4
5	41-50	23-27	YES	d5
6	51-60	28-33	YES	d6
7	61-90	34-50	YES	d7

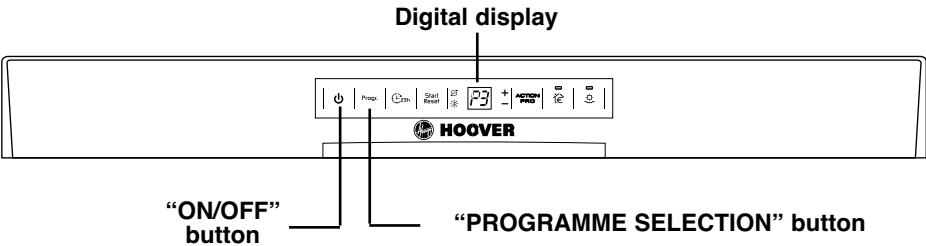
** The softener unit is set in the factory at level 4 (d4) as this satisfies the requirements of the majority of users.*

Regulate the setting of your water softener unit according to the degree of hardness of your water as follows:

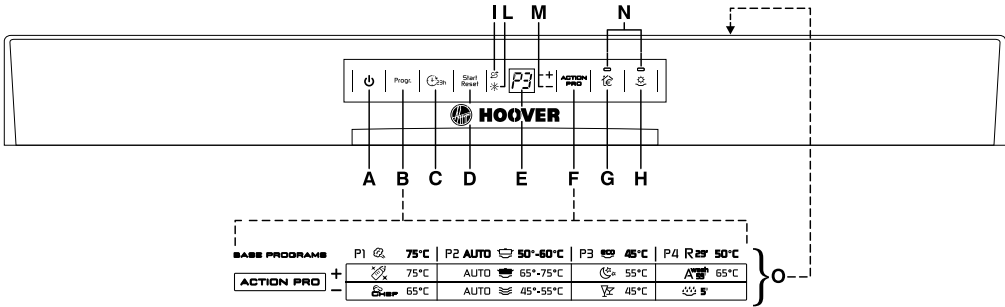
IMPORTANT
The dishwasher must **ALWAYS** be off before start of this procedure.

1. Hold down the **"PROGRAMME SELECTION"** button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the **"PROGRAMME SELECTION"** button pressed for at least **5 seconds**, **UNTIL** a brief audible signal sounds. The current water softener setting level will be shown on the display.
3. Press the same button again to select the required water softener level: each time the button is pressed, the setting will increase by one level. When you have reached "d7", the display will go back to "d0".
4. Turn off the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button to confirm the new setting.

! WARNING!
If any problem occurs, turn the dishwasher off by pressing the **"ON/OFF"** button and start the procedure again from the beginning (STEP 1).



BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- A

Taste "START/STOP"
- B

Taste "PROGRAMMWahl"
- C

Taste "STARTVERZÖGERUNG"
- D

Taste "START"/"RESET"
(Programm starten/löschen)
- E

Digitaldisplay
- F

Taste "ACTION PRO"
- G

Optionstaste "SUPER ECO"
- H

Optionstaste "EXTRA DRY"
- I

Leuchtanzeige "SALZ EINFÜLLEN"
- L

Leuchtanzeige "KLARSPÜLER
EINFÜLLEN"
- M

Leuchtanzeigen "ACTION PRO"
- N

Leuchtanzeigen "OPTIONSWahl"
- O

Programmbeschreibung

ABMESSUNGEN		
	Mit Arbeitsplatte	Ohne Arbeitsplatte
Breite x Höhe x Tiefe (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Tiefe bei geöffneter Tür (cm)	120	117
TECHNISCHE DATEN		
Fassungsvermögen (EN 50242)	15 Maßgedecke	
Fassungsvermögen mit gemischter Ladung (Töpfe und Teller)	für max. 9 Personen	
Wasserdruck (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Absicherung / Gesamtanschlusswert / Spannung	S. Matrikelschild	
VERBRAUCHSWERTE (Hauptprogramme)*		
Programm	Strom (kWh)	Wasser (L)
DAMPF	2,03	20
UNIVERSAL	1,43	14
ECO	0,94	10
RAPID 29'	0,73	9
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand und im unausgeschalteten Zustand: 0,45 W / 0,45 W		
* Werte im Labor gemessen, gem. EU-Norm EN 50242 (im täglichen Gebrauch können Abweichungen möglich sein).		

PROGRAMMWahl UND SONDERFUNKTIONEN

Taste "ACTION PRO"

ACTION PRO

Mit dieser Taste können Sie die Intensität des Spülgangs je nach Verschmutzungsgrad des Geschirrs verändern. Dabei werden die Dauer und die Temperatur des Spülgangs angepasst.

Drücken Sie die Taste, um die Spülintensität zu erhöhen (Anzeige **+**) bzw. um sie zu reduzieren (Anzeige **-**). Bei einer Reduzierung verkürzt sich auch die Programmdauer spürbar.

Die Zuschaltung dieser Taste zu den 4 Basisprogrammen ermöglicht die Einstellung von zusätzlichen 8 Spülprogrammen, d.h. Ihnen stehen insgesamt 12 Spülprogramme zur Verfügung.

WICHTIG

Beim Einschalten des Gerätes zeigt das Display die zuletzt gewählte Einstellung.

Programm einstellen

■ Öffnen Sie die Tür und ordnen Sie das Geschirr ein.

■ Drücken Sie die Taste **"START/STOP"** . Das Display zeigt zwei Striche.

■ Wählen Sie ein Programm durch Drücken der Taste **"PROGRAMMWahl"**.

■ Drücken Sie ggf. die Taste **"ACTION PRO"**.

■ Wenn Sie eine Zusatzoption auswählen wollen, drücken Sie bitte die entsprechende Taste (Leuchtanzeige leuchtet auf).

■ Drücken Sie auf die Taste **"START"**. Die Programmdauer wird auf dem Display angezeigt. Dabei blinken abwechselnd die Stunden und die Minuten [z.B.: **1 h** (1 Stunde) / **25** (25 Minuten)].

■ Wenn die Tür geschlossen wird, startet das Programm automatisch nach einem akustischen Signal. Das Display zeigt die Restzeit zum Programmende.

"AUTO" Programme

Der Geschirrspüler ist mit einem Trübungssensor ausgestattet, der während der Automatik-Programme (s. Programmlegende) das Wasser permanent prüft und die Waschparameter an die tatsächliche Verschmutzung des Geschirrs anpasst. Dadurch sind optimale Waschergebnisse bei idealen Wasser- und Energieverbrauchswerten garantiert.

"IMPULS-" Programme

Bei den "IMPULS-" Programmen kommt ein impulsartiger Spülbetrieb zum Einsatz, durch den der Verbrauch und die Geräuscentwicklung minimiert und die Spülleistung verbessert werden.

WICHTIG

Die "intermittierende" Funktion der Umwälzpumpe ist KEIN Zeichen für eine Fehlfunktion, sondern ist die besondere Eigenschaft der impulsbetriebenen Spültechnik und weist somit auf eine völlig korrekte Durchführung des Spülprogramms hin.

Programm unterbrechen

Wir empfehlen, die Tür während des Programmablaufs, besonders in der zentralen Waschphase und beim letzten warmen Spülgang, nicht zu öffnen. Sollte das Gerät nach Programmstart jedoch geöffnet werden (z.B., um Geschirr hinzuzufügen), wird das Programm automatisch unterbrochen und im Display blinkt die noch verbleibende Restlaufzeit.

Beim Schließen der Tür, und **ohne irgendeine Taste drücken zu müssen**, läuft das Programm weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde.

WICHTIG

Sie können das laufende Programm auch unterbrechen, ohne die Tür zu öffnen. Drücken Sie hierfür die "START/STOP" Taste. Um das Programm wieder ab dem gleichen Punkt weiter laufen zu lassen, brauchen Sie nur die "START/STOP" Taste erneut zu drücken.



ACHTUNG!

Wenn die Tür während der laufenden Trocknungsphase geöffnet wird, ertönt ein akustisches Warnsignal.

Laufendes Programm ändern

Möchten Sie das laufende Programm löschen oder ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste **"RESET"** mindestens **fünf** Sekunden gedrückt. Im Display erscheint **"00"**, begleitet von einigen akustischen Signalen.
- Das laufende Programm wird gelöscht. Das Display zeigt zwei Striche.
- Jetzt können Sie ein neues Programm wählen.



ACHTUNG!

Bevor Sie ein neues Programm starten, versichern Sie sich, dass das Spülmittel nicht bereits eingespült wurde und füllen ggf. neues Spülmittel ein.

Programmblauf

Während des Programms zeigt das Display die Restzeit zum Programmende, die beim Ablauf der Zeit automatisch aktualisiert wird.

Bei einem eventuellen Stromausfall behält der Geschirrspüler das laufende Programm gespeichert und fängt dann wieder dort an zu arbeiten, wo es unterbrochen wurde, sobald der Strom zurückgekehrt ist.

Programmende

Ein akustisches Signal ertönt drei Mal für jeweils fünf Sekunden im 30 Sekunden-Takt (falls nicht ausgestellt).

Das Display zeigt die Restzeit zum Programmende.

Options-Tasten

Taste "SUPER ECO"



Diese Taste ermöglicht je nach gewähltem Programm eine Zeit- und Stromersparnis von bis zu 25%. Dabei werden beim letzten Spülgang die Wassertemperatur und die Trocknungszeit reduziert.

Diese Option ist besonders empfehlenswert für das Spülen am Abend, wenn es nicht nötig ist, das Geschirr nach dem Spülen sofort wieder perfekt trocken zu entnehmen. Um die Trocknung zu fördern, empfiehlt es sich, die Tür nach dem Programmende leicht zu öffnen, damit die natürliche Luftzirkulation im Geräterinneren begünstigt wird.

Taste "EXTRA DRY"



Diese Option erhöht noch mehr die Wirksamkeit der Endtrocknung des Geschirrs durch die Erhöhung der Wassertemperatur am Ende des Spülprogramms.

WICHTIG

Die Optionen "EXTRA DRY" und "SUPER ECO" sind miteinander nicht kompatibel und schließen sich gegenseitig aus. Daher können Sie nicht zusammen zu einem Spülprogramm dazugeschaltet werden.

Taste "STARTVERZÖGERUNG" 23h

Die Startzeit des gewählten Reinigungsprogramms kann zwischen 1-23 Stunden verzögert werden.

Hierzu gehen Sie bitte wie folgt vor:

■ Drücken Sie die Taste **"STARTVERZÖGERUNG"** (Im Display erscheint die Anzeige **"00"**).

■ Mit jedem weiteren Drücken der Taste wird die Startzeit um eine Stunde nach hinten hinaus verzögert (bis zu 23 Stunden).

■ Um den Countdown zu starten, muss dann nur noch die Taste **"START"** gedrückt werden.
Das Display zeigt die verbleibende Zeit zum Programmstart.

Am Ende des Countdown startet das gewählte Programm automatisch und die Restzeit wird angezeigt.

Um die Startzeitvorwahl auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

■ Halten Sie die Taste **"RESET"** mindestens **fünf** Sekunden gedrückt. Im Display erscheint **"00"**, begleitet von einigen akustischen Signalen.

■ Die Startzeitvorwahl und das gewählte Programm werden gelöscht.
Das Display zeigt zwei Striche.

■ Um ein Programm erneut auszuwählen gehen Sie bitte vor, wie im Teil **"PROGRAMM EINSTELLEN"** beschrieben.

Akustisches Signal für PROGRAMMENDE ausschalten

Um das akustische Signal **am Programmende** auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Halten Sie die Taste **"PROGRAMMWahl"** gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste **"START/STOP"** ein (ein kurzes Signal ertönt).

2. Halten Sie die Taste **"PROGRAMMWahl"** weiterhin für mindestens **15** Sekunden gedrückt. Während dieser Zeit werden Sie **2** akustische Signale hören.

3. Lassen Sie die Taste wieder los, sobald das **zweite** akustische Signal ertönt. Das Display zeigt **"b1"** an, d.h. der Endsummer ist aktiv.

4. Drücken Sie erneut die gleiche Taste. Im Display erscheint **"b0"**, d.h. der Endsummer ist ausgeschaltet.

5. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste **"START/STOP"** aus, um Ihre Einstellung zu speichern.

Um den Endsummer wieder zu aktivieren, wiederholen Sie den Vorgang.

Das zuletzt gewählte Programm speichern

Um das zuletzt gewählte Programm zu speichern, gehen Sie wie folgt vor:

WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste "**START/STOP**" ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" weiterhin für mindestens **30** Sekunden gedrückt. Während dieser Zeit ertönen **3** akustische Signale.
3. Lassen Sie die Taste los, wenn der **DRITTE** Signalton ertönt, (im Display erscheint "**A0**", um anzuzeigen, dass die Speicherung deaktiviert wurde).
4. Drücken Sie wieder dieselbe Taste (auf dem Display erscheint "**A1**", um

anzuzeigen, dass die Speicherung aktiviert wurde).

5. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste "**START/STOP**" aus, um Ihre Einstellung zu speichern.

Um die Speicherung wieder zu deaktivieren, befolgen Sie die gleiche Prozedur.

WICHTIG

Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.



ACHTUNG!

Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden. Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, dass es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

Der Geschirrspüler führt eine Selbstdiagnose durch und zeigt einige Fehler im Display. AUTOMATISCHE FEHLERMELDUNGEN

FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
Anzeige E2 erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Kein Wasser (Zulaufschlauch blockiert).	Gerät ausschalten, Zulaufschlauch öffnen und Zyklus erneut starten.
Anzeige E3 erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Wasser kann nicht abgepumpt werden.	Bitte Ablaufschlauch auf evtl. Knicke kontrollieren und Siphon auf Verstopfungen prüfen. Sollte das Problem weiter bestehen, bitte Kundendienst kontaktieren.
Anzeige E4 erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Wasserleck am Gerät	Bitte Ablaufschlauch auf evtl. Knicke kontrollieren und Siphon auf Verstopfungen prüfen. Sollte das Problem weiter bestehen, bitte Kundendienst kontaktieren.
Anzeige E5, E6, E7, Ef oder EL erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Elektronische Kontrolleinheit defekt.	Kundendienst kontaktieren.
Anzeige E8 oder Ei erscheint im Display und das akustische Signal ertönt.	Das Heizelement arbeitet nicht oder die Filtereinheit ist blockiert.	Filter reinigen. Sollte das Problem weiter bestehen, bitte Kundendienst kontaktieren.

LISTE DER PROGRAMME

Spülen mit Vorspülgang

Für alle Programme mit Vorspülgang wird empfohlen, eine zusätzliche Spülmittelmenge (max. 10 Gramm) direkt in den Geschirrspüler zu geben.

◆/(◻) = DE "AUTOMATISKE" PROGRAMMER ER BLEVET OPTIMERET TAKKET VÆRE SNAVSSSENSOREN, DER TILPASSER VASKEPARAMETRENE, EFTER HVOR SNAVSEDE TALLERKENERNE ER.

P1 ACTION PRO +		Hygiene+ 75°C		Programm mit antibakterieller Wirkung, geeignet zum hygienischen Spülen von Geschirr (auch besonders verkrustet), Fläschchen usw.
P1 BASE PROGRAMS		DAMPF 75°C	■	Kombiniert die Aktion von Wasserstrahlen und Dampf. Geeignet zum Lösen und Entfernen von starker Verschmutzung und Bakterien ohne das Geschirr vorzubehandeln.
P1 ACTION PRO -		Chef 65°C	■	Geeignet zum schnellen Spülen von stark verschmutztem Geschirr.
P2 ACTION PRO +	AUTO 	Familie 65-75°C	◆	Zum Spülen des täglichen Geschirrs. Zwei Klarspülgänge garantieren ein hohes Maß an Hygiene und Sauberkeit.
P2 BASE PROGRAMS	AUTO 	UNIVERSAL 50-60°C	■	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
P2 ACTION PRO -	AUTO 	Täglich 45-55°C	◆	Schneller Spülgang für normal verschmutztes Geschirr, geeignet für häufiges Spülen und normale Beladung.
P3 ACTION PRO +		Nacht 55°C		Extrem leises Spülprogramm. Ideal für den Betrieb in der Nacht und um die günstigen Stromtarife in der Nacht zu nutzen.
P3 BASE PROGRAMS	eco 	ECO 45°C	■	Programm für normal verschmutztes Geschirr (am effizientesten im Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch zur Reinigung dieser Art von Geschirr). Das Programm entspricht den Normen EN 50242.
P3 ACTION PRO -		Gläser 45°C	■	Für den Abwasch von empfindlichem Geschirr, Geschirr mit Dekoren, sowie Gläsern und Kristallgefäßen. Auch zu empfehlen für nur leicht verschmutztes Geschirr des täglichen Gebrauchs. Für Töpfe nicht geeignet.
P4 ACTION PRO +	A ^{wash} 59'	59' A Klasse 65°C		Nur für normal verschmutzte Töpfe und Geschirteile, die sofort nach der Mahlzeit gespült werden (Max. 8 Gedecke).
P4 BASE PROGRAMS	R 29'	RAPID 29' 50°C		Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 4 bis 6 Gedecken.
P4 ACTION PRO -	 5'	Vorspülen		Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.

Arbeitsgänge					Programmabläufe							Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatzfunktionen		
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter-und Arbeitsplattenreinigung	Kontrolle des Klarspülvorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Kaltwasseranschluss (15°C)* (Toleranz ±10%)	Taste "STARTVERZÖGERUNG"	Taste "SUPER ECO"	Taste "EXTRA DRY"	
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	JA	JA	JA	
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	JA	JA	JA	
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	JA	JA	JA	
●	●	●	●	●	○		65°C/75°C	○	(○)	○	115/125	JA	JA	JA	
	●	●	●	●		(○)	50°C/60°C	(○)		○	110/120	JA	JA	JA	
	●	●	●	●		(○)	45°C/55°C	(○)		○	70/80	JA	JA	JA	
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	JA	JA	JA	
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	JA	JA	JA	
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	JA	JA	JA	
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	JA	JA	N.V.	
	●	●	●	●			50°C			○	29	JA	N.V.	N.V.	
		●				○					5	JA	N.V.	N.V.	

* BEI WARMWASSERANSCHLUß KORRIGIERT SICH DIE RESTZEIT ZUM PROGRAMMIERTE AUTOMATISCH IM LAUFE DES PROGRAMMES.

WASSERENTHÄRTER

Das Wasser enthält kalkhaltige Salze und Mineralien in je nach Wohngebieten unterschiedlich hoher Menge. Diese Substanzen setzen sich auf dem Geschirr ab und hinterlassen Flecken und weißliche Ablagerungen.

Je höher der Anteil dieser Salzverbindungen im Wasser ist, desto höher ist der Härtegrad des Wassers. Ihr Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die unter Einsatz spezieller regenerierender Spülmaschinensalze "weiches", d.h. kalkfreies Wasser für jeden Spülgang liefert. Auskunft über die Wasserhärte Ihres Wohngebietes erhalten Sie jederzeit bei Ihrem zuständigem Wasserwerk.

Enthärtereinstellung am Salzbehälter

Der Enthärter kann das Wasser in 8 Stufen bis zu 90°fH (französische Härtegrade) bzw. 50°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die entsprechenden Einstellungen je nach Härtegrad.

Stufe	Wasserhärte		Verwendung von regen. Salzen	Einstellung des Enthärters
	°fH (franz. Härtegrade)	°dH (deutsche Härtegrade)		
0	0-5	0-3	NEIN	d0
1	6-10	4-6	JA	d1
2	11-20	7-11	JA	d2
3	21-30	12-16	JA	d3
*4	31-40	17-22	JA	d4
5	41-50	23-27	JA	d5
6	51-60	28-33	JA	d6
7	61-90	34-50	JA	d7

*** Der Enthärter ist werksseitig auf der Stufe 4 eingestellt (d4) und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend.**

Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtestufe Ihres Wassers wie folgt:

WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss IMMER bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

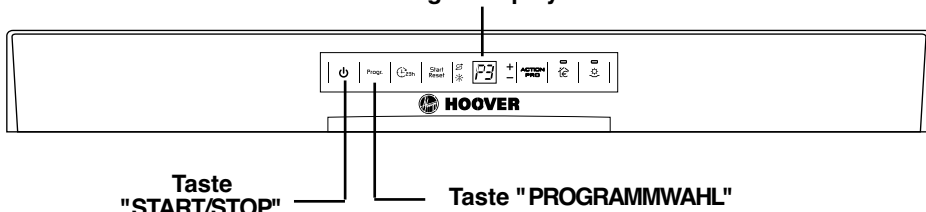
1. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste "**START/STOP**" ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" weiterhin für mindestens **5 Sekunden** gedrückt und lassen Sie sie **erst dann** wieder los, wenn Sie ein akustisches Signal hören. Das Display zeigt den eingestellten Enthärtergrad an.
3. Drücken Sie wieder die gleiche Taste, um den gewünschten Enthärtergrad einzustellen. Bei jedem Drücken erhöht sich die Enthärterstufe um einen Zähler, wobei nach der Einstellung "d7" wieder "d0" angezeigt wird.
4. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste "**START/STOP**" aus, um Ihre Einstellung zu speichern.



ACHTUNG!

Falls die Einstellung aus irgendwelchem Grund nicht abgeschlossen werden sollte, ist das Gerät mit der Taste "**START/STOP**" auszuschalten und die Prozedur von Anfang an (ab Punkt 1) zu wiederholen.

Digitaldisplay

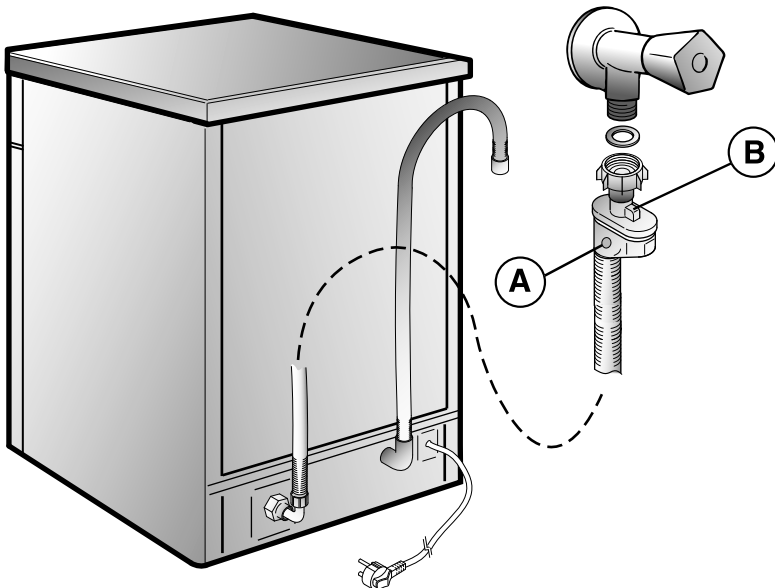


WATERCONTROL-SYSTEM

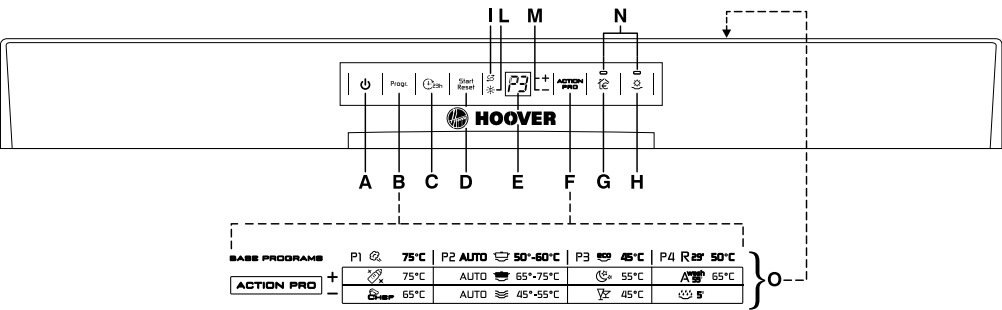
Der Wasserzulaufschlauch ist mit einem Wasserstop-System ausgestattet. Sollte der Innenschlauch durch natürliche Alterung schadhaft werden, so blockiert das System die Wasserzufuhr zum Gerät. Die Störung wird durch das Erscheinen einer roten Markierung im Fensterchen **(A)** angezeigt. In diesem Fall muss der Wasserhahn geschlossen und der Schlauch ersetzt werden.

Sollte die Länge des Schlauches für den korrekten Anschluss nicht ausreichen, muss dieser mit einem anderen Schlauch mit geeigneter Länge ersetzt werden. Wenden Sie sich bitte hierfür an Ihren Werkskundendienst.

- (B)** Abschraubsperr (muss gedrückt werden, um den Schlauch abschrauben zu können).



DESCRIPTION DE LA MACHINE



- A

Touche "MARCHE/ARRÊT"
- B

Touche "PROGRAMMES"
- C

Touche "DEPART DIFFERE"
- D

Touche "START"/"RESET"
(départ/annulation programme)
- E

AFFICHEUR
- F

Touche "ACTION PRO"
- G

Touche option "SUPER ECO"
- H

Touche option "EXTRA DRY"
- I

Voyant "MANQUE DE SEL"
- L

Voyant "MANQUE DE PRODUIT
DE RINÇAGE"
- M

Voyants "ACTION PRO"
- N

Voyants "SÉLECTION D'OPTION"
- O

Description des programmes

DIMENSIONS		
	Avec plan de travail	Sans plan de travail
Largeur x Hauteur x Profondeur (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Encombrement porte ouverte (cm)	120	117
DONNÉES TECHNIQUES		
Couvert (EN 50242)	15	
Capacité avec casseroles et assiettes	9 personnes	
Pression admise pour l'installation hydraulique (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Fusible / Puissance maximum absorbée / Tension	Voir plaque signalétique	
CONSOMMATIONS (programmes principaux)*		
Programme	Energie (kWh)	Eau (L)
VAPEUR	2,03	20
UNIVERSEL	1,43	14
ECO	0,94	10
RAPIDE 29'	0,73	9
Consommation d'électricité en mode éteint et en mode veille: 0,45 W / 0,45 W		
*Valeurs mesurées en laboratoire selon la norme Européenne EN 50242 (des différences sont possibles lors d'un usage quotidien).		

SELECTION DES PROGRAMMES ET FONCTIONS SPÉCIALES

Touche "ACTION PRO"

ACTION PRO

Cette touche permet de varier l'intensité de lavage, en fonction du degré de salissure de la vaisselle, modifiant ainsi la durée et la température du cycle de lavage.

Appuyer sur la touche pour augmenter l'intensité de lavage (voyant **+**) ou pour la diminuer (voyant **-**).

La combinaison de cette touche avec les 4 programmes de base, permet d'obtenir 8 programmes de lavage supplémentaires (soit un total de 12 programmes de lavage).

IMPORTANT

Lors de la mise en service de l'appareil, la dernière sélection effectuée apparaît par défaut.

Choix des programmes

■ Ouvrez la porte et rangez la vaisselle à laver.

■ Appuyez sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**" .
Sur l'écran deux tirets vont apparaître.

■ Choisir un programme en appuyant sur la touche "**PROGRAMMES**".

■ Appuyer éventuellement sur la touche "**ACTION PRO**".

■ Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondante (le voyant s'éclaire).

■ Appuyez sur la touche "**START**".

L'afficheur indique la durée du programme en alternant l'indication des heures et des minutes [I.e.: **1 h**] (1 hour) / **25** (25 minutes)].

■ Avec la porte fermé, après que le signal sonore ait retenti, le programme démarrera automatiquement. L'écran affiche le temps restant avant la fin du cycle.

Programmes "AUTOMATIQUES"

Le lave-vaisselle est équipé d'un **capteur de saleté**, en mesure d'analyser le degré d'opacité de l'eau pendant toutes les phases des programmes "**AUTOMATIQUES**" (cf. **liste programmes**). Grâce à ce dispositif, les paramètres du cycle de lavage sont automatiquement adaptés à la quantité réelle de saleté présente sur la vaisselle. En effet le degré d'opacité de l'eau est lié à la quantité de saleté présente sur la vaisselle. Cela permet de garantir un lavage parfait et d'optimiser les consommations d'eau et d'énergie.

Programmes "IMPULSE"

Les programmes "IMPULSE" utilisent une technique de lavage qui réduit les consommations, le bruit et améliore les performances.

IMPORTANT

Le fonctionnement "intermittent" de la pompe de lavage N'EST PAS le signe d'un mauvais fonctionnement, mais c'est une caractéristique du lavage "IMPULSE". C'est donc le signe du déroulement correct du programme.

Interruption du programme

Nous vous déconseillons d'ouvrir la porte pendant l'exécution du programme, surtout pendant la phase centrale du lavage et celle du rinçage chaud final.

Cependant, si vous ouvrez la porte lorsque le programme est en cours (par exemple pour ajouter de la vaisselle), la machine s'arrête automatiquement et l'afficheur indiquera en clignotant le temps restant avant la fin du cycle.

Lorsque vous refermez la porte, le cycle repart de l'endroit où il s'était interrompu **sans devoir appuyer sur une touche.**

IMPORTANT

Vous pouvez interrompre le programme en cours même sans ouvrir la porte, en appuyant sur la touche "MARCHÉ/ARRÊT". Dans ce cas, pour que le cycle redémarre de l'endroit où il s'est interrompu, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche "MARCHÉ/ARRÊT".



ATTENTION!

Si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.

Modification d'un programme en cours

Pour modifier ou annuler un programme en cours, procédez de la manière suivante:

- Enfoncez la touche "**RESET**" sans la lâcher pendant au moins **5 secondes**. "**00**" apparaîtra sur l'écran et des signaux sonores retentiront.
- Le programme en cours sera annulé. Sur l'écran deux tirets vont apparaître.
- Vous pouvez alors configurer un nouveau programme.



ATTENTION!

Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

Déroulement du programme

Durant le déroulement du programme, l'écran affiche le temps restant avant la fin du cycle. Temps qui se met à jour automatiquement.

En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.

Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal acoustique (s'il est activé) de 5 secondes, répété 3 fois toutes les 30 secondes.

L'écran et tous les voyants s'éteindront.

Touches option

Touche "SUPER ECO"

Selon le programme choisi, cette option permet de réaliser en moyenne 25% d'économies en temps et en énergie en réduisant lors du dernier rinçage, le chauffage final de l'eau ainsi que les temps de séchage.

Nous conseillons cette option pour le lavage du soir, si vous n'avez pas besoin que la vaisselle qui vient d'être lavée ne soit parfaitement sèche immédiatement.

Pour obtenir un meilleur séchage, nous vous conseillons d'entrouvrir la porte en fin de cycle afin de favoriser la circulation naturelle de l'air dans le lave-vaisselle.

Touche "EXTRA DRY"

Cette option améliore l'intensité de séchage de la vaisselle en augmentant la température pendant la dernière phase du cycle de lavage.

IMPORTANT

Les options "EXTRA DRY" et "SUPER ECO" sont incompatibles et par conséquent ne peuvent être activés dans le même cycle de lavage.

Touche "DEPART DIFFERE" 23h

Cette touche permet de retarder le démarrage du cycle de lavage de 1 à 23 heures.

Pour configurer le départ différé, procédez de la manière suivante:

■ Appuyez sur la touche **"DEPART DIFFERE"** (l'afficheur montre **"00"**).

■ Appuyez encore sur la touche pour augmenter le nombre d'heures correspondant au départ différé (à chaque pression le départ différé augmente d'une heure, jusqu'à un maximum de 23 heures).

■ Pour démarrer le décompte, appuyez sur la touche **"START"**.
L'écran affichera le temps restant au départ du programme.

A la fin du décompte, le programme démarre automatiquement et l'afficheur indique la durée du cycle choisi.

Si vous désirez annuler le départ différé, procédez de la manière suivante:

■ Enfoncez la touche **"RESET"** sans la lâcher pendant au moins 5 secondes. **"00"** apparaîtra sur l'écran et des signaux sonores retentiront.

■ Le départ différé et le programme sélectionné seront annulés.
Sur l'écran deux tirets vont apparaître.

■ Vous devez alors, pour faire redémarrer le lave-vaisselle, reconfigurer le programme voulu et sélectionner, éventuellement, les touches Option, de la façon indiquée au paragraphe **"CHOIX DES PROGRAMMES"**.

Désactivation du signal acoustique de FIN PROGRAMME

La fonction du signal acoustique **à la fin du programme** peut être désactivée de la manière suivante:

IMPORTANT
Commencer **TOUJOURS** la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** et allumer simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche **"MARCHE/ARRÊT"** (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** pendant **15** secondes au moins (vous entendrez pendant cette période **2** sons).
3. Relâcher la touche lorsque vous entendrez le **second** signal sonore (l'afficheur montre **"b1"** qui indique que la sonnerie est activée).
4. Appuyer de nouveau sur la même touche (l'afficheur montre **"b0"** qui indique que la sonnerie est désactivée).
5. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHE/ARRÊT"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour réactiver la sonnerie, suivez la même procédure.

Mémorisation du dernier programme utilisé

La mémorisation du dernier programme utilisé, peut être activée comme suit:

IMPORTANT

Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** et allumer simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche **"MARCHE/ARRÊT"** (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** pendant **30** secondes au moins (vous entendrez pendant cette période **3** sons).
3. Relâchez la touche lorsque vous entendrez le **TROISIÈME** signal sonore ("**A0**" s'affichera sur l'écran pour indiquer que la mémorisation n'est pas activée).
4. Appuyez de nouveau sur la même touche ("**A1**" s'affichera sur l'écran pour indiquer que la mémorisation est activée).

5. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHE/ARRÊT"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour désactiver la mémorisation, suivre la même procédure.

IMPORTANT

Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.



ATTENTION!

Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

Le lave-vaisselle est en mesure de signaler sur l'afficheur plusieurs anomalies.

SIGNAL AUTOMATIQUE D'ANOMALIE

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
E2 apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	Manque d'eau (robinet d'eau fermé).	Eteignez le lave-vaisselle, ouvrez le robinet et reconfigurez le cycle.
E3 apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	L'appareil n'arrive pas à vider l'eau de la cuve.	Vérifiez si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon n'est pas bouché et si les filtres ne sont pas colmatés. Si le problème persiste, adressez-vous au Service après-vente.
E4 apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	Fuite d'eau.	Vérifiez si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon n'est pas bouché et si les filtres ne sont pas colmatés. Si le problème persiste, adressez-vous au Service après-vente.
E5, E6, E7, Ef ou EL apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	Panne du contrôle électronique.	Vous devez vous adresser au Service Après-Vente.
E8 ou Ei apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.	L'élément de chauffage de l'eau ne fonctionne pas correctement ou la plaque du filtre est colmatée.	Nettoyez la plaque du filtre. Si le problème persiste, adressez-vous au Service Après-Vente.

WATERCONTROL - DISPOSITIF DE BLOCAGE DE L'EAU

Le tuyau d'alimentation, doublé d'une gaine, est équipé d'un dispositif de blocage de l'eau.

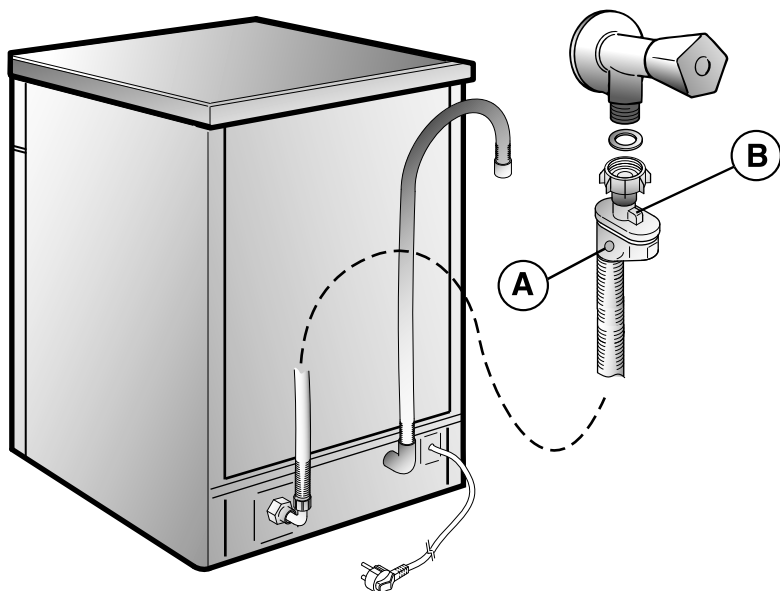
Dans le cas où le tuyau se détériorerait (usure naturelle ou surpression), l'eau s'écoulerait dans la gaine et actionnerait le dispositif de blocage de l'eau directement au robinet.

Cet incident serait alors signalé par un témoin rouge situé dans la petite fenêtre (A).

Dans ce cas, fermez le robinet d'eau et changez le tuyau.

Si le tuyau n'est pas assez long pour permettre un branchement correct, il doit être remplacé par un tuyau plus long. Le tuyau peut être fourni par votre service après-vente.

(B) Dispositif antidévisage (appuyer pour dévisser l'embout).



LISTE DES PROGRAMMES

Lavage précédé d'un prélavage

Pour les programmes précédés d'un prélavage, nous vous conseillons de mettre une seconde dose de détergent (max. 10 grammes) directement dans le lave-vaisselle.

◆/() = LE DÉROULEMENT DES PROGRAMMES "AUTOMATIQUES" S'OPTIMISE GRÂCE À L'INTERVENTION DU CAPTEUR DE SALETÉ QUI ADAPTE LES PARAMÈTRES DE LAVAGE EN FONCTION DU DEGRÉ DE SALETÉ DE LA VAISSELLE.

P1 ACTION PRO +		Hygiène+ 75°C	Cycle avec action anti-bactérienne, adapté pour laver et stériliser la vaisselle (même très incrustée), les biberons, etc...
P1 BASE PROGRAMS		VAPEUR ■ 75°C	Programme qui associe les jets d'eau à la vapeur. Il permet de dissoudre et d'éliminer efficacement les saletés tenaces et les bactéries.
P1 ACTION PRO -	 CHEF	Chef ■ 65°C	Programme conçu pour le lavage rapide de vaisselle très sale.
P2 ACTION PRO +	AUTO 	Famille ◆ 65-75°C	Programme conçu pour la vaisselle de tous les jours. 2 rinçages finaux garantissent un niveau d'hygiène et de propreté élevé.
P2 BASE PROGRAMS	AUTO 	UNIVERSEL ◆ ■ 50-60°C	Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale.
P2 ACTION PRO -	AUTO 	Quotidien ◆ ■ 45-55°C	Programme rapide, destiné à la vaisselle normalement sale, adapté aux lavages fréquents et aux chargements normaux.
P3 ACTION PRO +		Nuit 55°C	Programme très silencieux, idéal pour une utilisation nocturne.
P3 BASE PROGRAMS	 eco	ECO ■ 45°C	Programme pour vaisselle normalement sale (le plus efficace en termes de consommations combinées d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle). Programme normalisé EN 50242.
P3 ACTION PRO -	 VY	Cristal ■ 45°C	Adapté au lavage de la vaisselle délicate décorée et en cristal. Indiqué pour le lavage quotidien de la vaisselle peu sale, à l'exclusion des casseroles.
P4 ACTION PRO +	Awash 59'	A Wash 59' 65°C	Destiné au lavage quotidien de la vaisselle et casseroles normalement sale. A utiliser immédiatement après le repas (Max 8 couverts).
P4 BASE PROGRAMS	R29'	RAPIDE 29' 50°C	Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.
P4 ACTION PRO -	 5'	Rinçage	Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine.

■ = Programmes "IMPULSE"

◆ = Programmes "AUTOMATIQUES"

Opérations à accomplir					Déroulement du programme						Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives		
Lessive pré-lavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Pré-lavage chaud	Pré-lavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec-produit de rinçage	Avec eau froide (15°C)* (Tolérance ±10%)	Touche "DEPART DIFFERE"	Touche "SUPER ECO"	Touche "EXTRA DRY"
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●	○		65°C/75°C	○	(○)	○	115/125	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		(○)	50°C/60°C	(○)		○	100/120	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		(○)	45°C/55°C	(○)		○	70/80	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	OUI	OUI	N/A
	●	●	●	●			50°C			○	29	OUI	N/A	N/A
		●				○					5	OUI	N/A	N/A

* AVEC DE L'EAU CHAUDE LE TEMPS RESTANT AVANT LA FIN DU PROGRAMME DE LAVAGE EST AUTOMATIQUEMENT AFFICHÉ EN COURS DE CYCLE.

N/A = OPTION NON DISPONIBLE

ADOUCCISSEUR D'EAU

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.

Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.

Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.

Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.

Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau peut traiter l'eau dont la dureté s'élève jusqu'à 90°FH (Graduation française) ou 50°dH (Graduation germanique) et ce à partir de 8 niveaux de réglage.

Les positions de réglage de l'adoucisseur d'eau sont indiquées dans le tableau suivant.

Niveau	Dureté de l'eau		Utilisation de sel régénérant	Réglage de l'adoucisseur d'eau
	°FH (France)	°dH (Allemagne)		
0	0-5	0-3	NO	d0
1	6-10	4-6	OUI	d1
2	11-20	7-11	OUI	d2
3	21-30	12-16	OUI	d3
*4	31-40	17-22	OUI	d4
5	41-50	23-27	OUI	d5
6	51-60	28-33	OUI	d6
7	61-90	34-50	OUI	d7

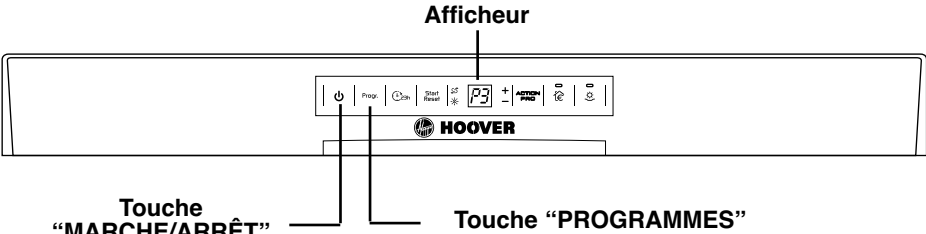
** L'adoucisseur d'eau est pré réglé en usine sur le niveau 4 (d4) car ce niveau répond à la majorité des besoins.*

Pour régler la position de l'adoucisseur d'eau en fonction du degré de dureté de votre eau, procédez comme suit :

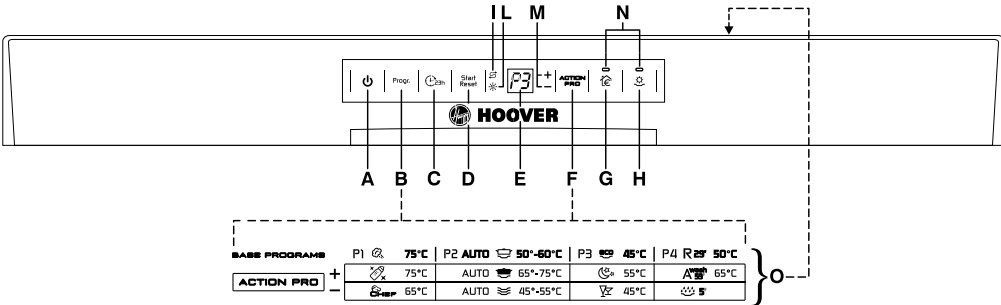
IMPORTANT
Commencer **TOUJOURS** la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** et **allumer** simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche **"MARCHÉ/ARRÊT"** (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** pendant 5 secondes au moins.
Relâcher la touche **SEULEMENT** après avoir entendu le signal sonore.
L'afficheur montre le niveau de diminution du calcaire.
3. Enfoncer de nouveau la même touche pour choisir le niveau de diminution du calcaire désirée: chaque pression sur la touche augmentera la position d'un niveau. Quand vous aurez atteint la position "d7", l'afficheur retournera à la position "d0".
4. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHÉ/ARRÊT"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

! ATTENTION!
Si, pour quelque raison que ce soit, la procédure ne peut être terminée avec succès, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHÉ/ARRÊT"** et recommencer depuis début (POINT 1).



BEDIENINGSPANEEL



- A "AAN/UIT" toets

B "PROGRAMMAKEUZE" toets

C "UITGESTELDE START" toets

D "START/ RESET" toets
(start/afbreken programma)

E DIGITAAL DISPLAY

F "ACTION PRO" toets

G "SUPER ECO" optietoets
- H "EXTRA DRY" optietoets

I "ZOUT" indicatielampje

L "GLANSSPOELMIDDEL LEEG" indicatielampje

M "ACTION PRO" indicatielampjes

N "GEKOZEN OPTIE" indicatielampjes

O Omschrijving programma's

AFMETINGEN		
	Met werkblad	Zonder werkblad
Breedte x Hoogte x Diepte (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Diepte met geopende deur (cm)	120	117
TECHNISCHE GEGEVENS		
Aantal standaard couverts (EN 50242)	15	
Inhoud incl. pannen en schalen	9 personen	
Toegestane druk in waterleidingen (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Max. stroomsterkte zekering / Max. geabsorbeerd vermogen / Netspanning	Zie type plaatje	
VERBRUIK (hoofdprogramma's)*		
Programma	Energie (kWh)	Water (L)
STOOM	2,03	20
UNIVERSEEL	1,43	14
ECO	0,94	10
SNEL 29'	0,73	9
Energieverbruik in de uitstand en de sluimerstand: 0,45 W / 0,45 W		
* Waarden opgemeten in een laboratorium opgezet volgens de Europese standaard EN 50242 (verschillen zijn mogelijk per dagelijks gebruik).		

PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

"ACTION PRO" toets

ACTION PRO

Deze knop geeft u de mogelijkheid de was intensiteit te wijzigen, afhankelijk van hoe vuil de vaat is. De was tijd en temperatuur zullen worden gewijzigd. Druk op de knop om de intensiteit van de vaat te verhogen (**+** -indicatielampje) of de intensiteit van de vaat te verminderen en de wastijd opmerkelijk in te korten (**-** -indicatielampje). De combinatie van de knop met de 4 hoofdwass programma's stelt u in staat om 8 extra wascycli te hebben (hiermee heeft de machine een totaal van 12 programma's wassen).

BELANGRIJK

Als de vaatwasser aan staat zal de laatste instelling worden weergegeven.

Programma instellingen

■ Open de deur en plaats de vuile vaat in de machine.

■ Druk op de "**AAN/UIT**" toets  .
Op de display verschijnen 2 lijnen.

■ Kies een programma door te drukken op de knop "**PROGRAMMAKEUZE**".

■ Als u dat wilt, drukt u de "**ACTION PRO**" toets.

■ Druk de toets in welke met u gekozen optie correspondeert (het indicatielampje gaat branden).

■ Druk de "**START**" toets.

De duur van het programma wordt weergegeven in het display door middel van uren en minuten, bijvoorbeeld:  (1 uur) /  (25 minuten).

■ Als de deur dicht is, zal, na een geluidssignaal, het programma automatisch starten. Het display toont de resterende tijd.

"AUTOMATISCHE" programma's

De afwasautomaat is uitgerust met een **vervuilingsensor**, die de troebelheid van het water meet tijdens alle "**AUTOMATISCHE**" programmaonderdelen (*zie de programmatabel*); dankzij deze sensor wordt de wascyclus automatisch aangepast aan de werkelijke hoeveelheid vuil aanwezig op de vaat. Met andere woorden; een excellent wasresultaat met minimal water- en energieverbruik.

"IMPULSE" programma

Het "IMPULSE" programma gebruikt een impuls wastehnologie, dit reduceert het verbruik, geluid en verbetert de prestatie.

BELANGRIJK

De "stotterend" werken van de pomp MOET NIET beschouwd worden als een defect, het is een eigenschap van het "IMPULS" wassen. U moet dit beschouwen als een normale programma functie.

Programma onderbreking

Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen en het display zal gaan knipperen met de resterende tijd.

Sluit de deur, **zonder op enige toets te drukken**. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is.

BELANGRIJK

Een lopend programma kan eenvoudig worden onderbroken door de "AAN/UIT" toets in te drukken. In dit geval drukt u ook weer op de "AAN/UIT" toets om de machine door te starten vanaf het punt waar hij is geëindigd.



WAARSCHUWING!

Wanneer de deur tijdens de droging wordt geopend, waarschuwt een geluidssignaal u dat de droging nog niet geheel is voltooid.

Wijzigen van een lopend programma

Ga als volgt te werk wanneer u een lopend programma wilt wijzigen:

- Houd de "RESET" toets tenminste 5 seconden ingedrukt. "00" verschijnt op de display en een aantal geluidssignalen weerklinken.
- Het lopende programma wordt geannuleerd. Op de display verschijnen 2 lijnen.
- Vanaf nu kan er een nieuw programma worden gekozen.



WAARSCHUWING!

Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende vaatwasmiddel aanwezig is. Til zonodig de klep van het reservoir op.

Programma uitvoering

Tijdens het programma toont het display de resterende tijd, deze wordt automatisch aangepast.

Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal de machine het programma hervatten.

Programma einde

Een 5 seconden durend signaal zal driemaal klinken (indien deze niet is onderdrukt) met een interval van 30 seconden om aan te geven dat het programma is beëindigd. Het display en alle indicatielampjes zullen uitgaan.

Optie toets

"SUPER ECO" toets

Deze knop zorgt voor een energie en tijd besparing van gemiddeld 25% (afhankelijk van het gekozen programma) verminderen van de watertemperatuur en de droogtijd tijdens de laatste spoeling. Aanbevolen voor licht vervuilde vaat, en wanneer het niet noodzakelijk is dat de vaat meteen volkomen droog moet zijn. Als u een betere droging wilt krijgen, adviseren wij om de deur half open te laten staan aan het einde van de cyclus, voor een natuurlijke circulatie van lucht in de vaatwasser.

"EXTRA DRY" toets

Deze optie geeft het beste resultaat in het drogen van de vaat door het verhogen van de watertemperatuur tijdens de laatste spoeling.

BELANGRIJK

De opties "EXTRA DRY" en "SUPER ECO" kunnen niet tegelijkertijd gebruikt worden.

"UITGESTELDE START" 23h toets

De start van de afwasautomaat kan worden ingesteld met een vertraging oplopend van 1 t/m 23 uur.

Om de start uit te stellen, gaat u als volgt te werk:

- Druk de **"UITGESTELDE START"** toets in ("**00**" verschijnt in het display).
- Druk nogmaals op de toets om het uitstel in uren te vergroten (elke keer drukken wordt de uitsteltijd met 1 uur verlengd tot een maximum van 23 uur).
- Om het aftellen te starten, druk **"START"**. Aan het begin van het programma toont het display de resterende tijd.

Na het aftellen zal de machine zelf het programma starten en duur van het programma is in het display te zien.

Ga als volgt te werk indien u de uitgestelde start wilt annuleren:

- Houd de **"RESET"** toets tenminste 5 seconden ingedrukt. "**00**" verschijnt op de display en een aantal geluidssignalen weerklinken.
- De uitgestelde start en het gekozen programma zullen worden geannuleerd. Op de display verschijnen 2 lijnen.
- Vanaf dit punt **moeten** een nieuw programma en optietoetsen worden gekozen om het nieuwe programma te starten zoals te zien is in **"PROGRAMMAINSTELLINGEN"**.

Alarm uitzetten bij PROGRAMMA EINDE

Het alarm voor **programma einde** kunt u als volgt uitzetten.

BELANGRIJK
De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de **"AAN/UIT"** toets te drukken (er zal een signaal klinken).
2. Houdt de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets minimaal 15 sec. ingedrukt. (er zullen 2 signalen klinken).
3. Laat nadat het **2de** signaal heeft geklonken de toets los ("**b1**" zal op het display verschijnen om aan te geven dat het alarm aan is).
4. Druk nogmaals op dezelfde toets **"b0"** zal in het display verschijnen om aan te geven dat het alarm uit is).
5. Bevestig de keuze door de afwasautomaat uit te zetten met de **"AAN/UIT"** toets.

Om het signaal weer aan te zetten, volgt u dezelfde procedure.

Memoriseren van het laatst gebruikte programma

Het memoriseren van het laatst gebruikt programma kan als volgt worden ingeschakeld:

BELANGRIJK
De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de **"AAN/UIT"** toets te drukken (er zal een signaal klinken).

2. Houdt de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets minimaal **30 sec.** ingedrukt. (er zullen **3** signalen klinken).
3. Laat de knop los wanneer het **DERDE** geluidssignaal klinkt ("**A0**" verschijnt op de display en toont aan dat de geheugenopslag uit staat).
4. Druk nogmaals op dezelfde knop ("**A1**" verschijnt op de display en toont aan dat de geheugenopslag is ingeschakeld).
5. Bevestig de keuze door de afwasautomaat uit te zetten met de "**AAN/UIT**" toets.

Om de geheugenopslag uit te schakelen, volg dezelfde procedure.

BELANGRIJK

Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.



WAARSCHUWING!

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.

Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.

De afwasautomaat is in staat zelf storingen op te sporen en een foutcode weer te geven in het display.

AUTOMATISCHE FOUTCODES

FOUTCODE	OORZAAK	OPLOSSING
E2 verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.	Geen water (toevoerslang geblokkeerd).	Zet de afwasautomaat uit, deblokkeer de watertoevoer en reset het programma.
E3 verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.	De machine kan geen water afpompen.	Controleer of de afvoerslang geknikt is en of de filters en de sifon geblokkeerd zijn. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de Servicedienst.
E4 verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.	Waterlekage.	Controleer of de afvoerslang geknikt of gebroken is en of de filters en de sifon geblokkeerd zijn. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de Servicedienst..
E5,E6,E7, Ef of EL , verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.	Electronische storing.	Neem contact op met de Servicedienst.
E8 of Ei verschijnt in het display en het geluidssignaal gaat af.	Het verwarmingselement werkt niet naar behoren of de filters zijn geblokkeerd.	Reinig de filters. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de Servicedienst..

AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Wassen met voorspoelen

Voor programma's met voorspoelen, adviseren wij om (direct in de machine) extra vaatwasmiddel toe te voegen (max 10 g).

◆/(○) = "AUTOMATISCHE" PROGRAMMA'S ZIJN MOGELIJK DANKZIJ EEN VERVUILINGSSENSOR DAT HET WASPROCES AANPAST AAN DE MATE VAN VERVUILING VAN DE VAAT.

P1 ACTION PRO +		Hygiene+ 75°C	Een antibacterieel programma, voor het wassen en steriliseren van uw vaat (tevens zwaar bevuild) baby flesjes enz.
P1 BASE PROGRAMS		STOOM 75°C	Cyclus afgewisseld met waterstralen en stoom. Effectief in het verwijderen van opgedroogde etensresten en bacteriën, voorwassen van de vaat is niet noodzakelijk.
P1 ACTION PRO -		Chef 65°C	Bedoeld voor snelwas of erg vuile vaat.
P2 ACTION PRO +	AUTO 	Familie 65 - 75°C	Bedoeld voor dagelijkse vaat. De laatste twee spoelingen zorgen voor een hygiënisch resultaat.
P2 BASE PROGRAMS	AUTO 	UNIVERSEEL 50 - 60°C	Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.
P2 ACTION PRO -	AUTO 	Dagelijks 45 - 55°C	Snelprogramma, voor "normale" vuile vaat- bedoeld voor regelmatig gebruik en normale belading.
P3 ACTION PRO +		Nacht 55°C	Stilste wasprogramma. Ideaal voor het gebruik 's nachts en om gebruik te maken van de gereduceerde energiekosten.
P3 BASE PROGRAMS		ECO 45°C	Programma voor normaal bevuild tafelgerei (het meest efficiënte in termen van energie en waterverbruik samen voor dit type tafelgerei). Programma volgens norm EN 50242.
P3 ACTION PRO -		Kristal 45°C	Bruikbaar voor delicaat servies en glaswerk. Ook te gebruiken voor licht vervuilde vaat.
P4 ACTION PRO +	A ^{wash} 59'	A Was 59' 65°C	Te gebruiken als dagelijks programma bij normaal vervuilde pannen en serviesgoed die normaal gesproken dagelijks worden afgewassen (Max 8 places).
P4 BASE PROGRAMS	R 29'	SNEL 29' 50°C	Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direct schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 4 à 6 personen.
P4 ACTION PRO -	 5'	Voorwas	Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.

■ = "IMPULSE" programma

◆ = "AUTOMATISCHE" programma's

Te verrichten handelingen					Programma verloop					Gemiddeld de duur in minuten	Keuze functies			
Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reinigingsfilterplaat	Voorraad controle spoelingsmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelingsmiddel	Met koud-wateraansluiting (15°C) * (Tolerantie ±10%)	"UITGESTELDE START" toets	"SUPER ECO" toets	"EXTRA DRY" toets

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	JA	JA	JA

●	●	●	●	●	○		65°C/ 75°C	○	(○)	○	115/ 125	JA	JA	JA
	●	●	●	●		(○)	50°C/ 60°C	(○)		○	100/ 120	JA	JA	JA
	●	●	●	●		(○)	45°C/ 55°C	(○)		○	70/ 80	JA	JA	JA

	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	JA	JA	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	JA	JA	JA
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	JA	JA	JA

●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	JA	JA	N/A
	●	●	●	●			50°C			○	29	JA	N/A	N/A
		●				○					5	JA	N/A	N/A

N/A = KEUZEMOGELIJKHEID NIET AANWEZIG

* WANNEER DE MACHINE WARM WATER GEBRUIKT TIJDENS EEN PROGRAMMA, KOMT AUTOMATISCH OP DE DISPLAY TE STAAN HOEVEEL MINUTEN HET NOG DUURT TOT HET EINDE VAN HET PROGRAMMA.

WATERONTHARDINGSSYSTEEM

Naar gelang de bron van de wateraansluiting, bevat het water zouten en mineralen die vlekken en beschadigingen aan kunnen brengen op de vaat.

Hoe meer van deze zouten en mineralen in het water aanwezig zijn, des te harder het water is. De vaatwasser heeft een wateronthardingssysteem, wat met neutraliserend zout het water onthardt voor het in de vaatwasser komt.

De hoogte van de hardheid van uw water kunt u opvragen bij het Waterschap.

Regulatie van het wateronthardingssysteem

De automatische waterverzachter kan water met een hardheidsgraad tot 90°FH (Franse gradatie) of 50°dH (Duitse gradatie) door 8 posities verzachten.

In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

Niveau	Water hardheid		Gebruik van zout	Waterhardheid instelling
	°fH (Franse gradatie)	°dH (Duitse gradatie)		
0	0-5	0-3	NEE	d0
1	6-10	4-6	JA	d1
2	11-20	7-11	JA	d2
3	21-30	12-16	JA	d3
*4	31-40	17-22	JA	d4
5	41-50	23-27	JA	d5
6	51-60	28-33	JA	d6
7	61-90	34-50	JA	d7

*** De positie die wordt aangegeven (d4) van het wateronthardingprogramma is de standaard positie, ingesteld door de fabrikant, voor de meerderheid van de gebruikers die overeenkomt met de hardheid van het water.**

Om deze positie naar de juiste stand te zetten die overeenkomt met de hardheidsgraad, handel als volgt:

BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

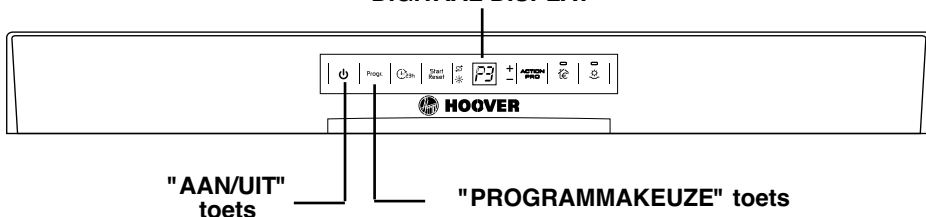
1. Druk de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de **"AAN/UIT"** toets te drukken (er zal een signaal klinken).
2. Houdt de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets ingedrukt voor minimaal 5 sec. totdat er een signaal klinkt. Het huidige waterhardheidsniveau zal zichtbaar zijn in het display.
3. Druk nogmaals op de toets om het gewenste niveau in te stellen: elke keer als u de toets indrukt zal het niveau met 1 toenemen. Als u bij "d7" bent gaat het display terug naar "d0".
4. Bevestig de keuze door de afwasautomaat uit te zetten met de **"AAN/UIT"** toets.



WAARSCHUWING!

Als er zich problemen voordoen, zet dan de vaatwasser uit dmv de **"AAN/UIT"** knop en start de procedure opnieuw vanaf het begin (STAP1).

DIGITAAL DISPLAY

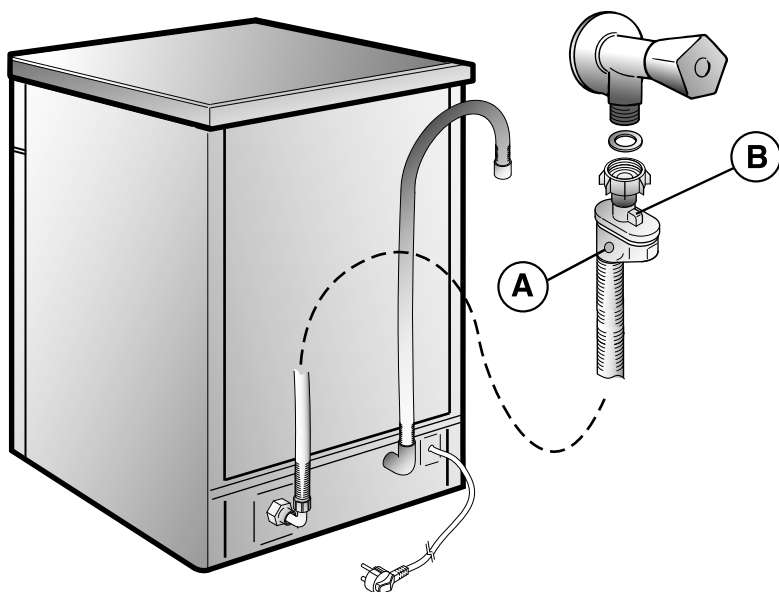


WATERCONTROL-SYSTEEM

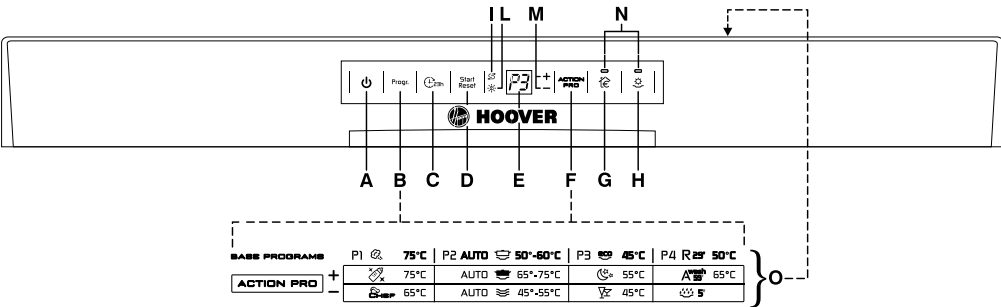
De watertoevoerslang is met een «waterstop-systeem» uitgerust. Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watertoevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan een rode sektor in het venstertje **(A)**.

Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel tegen een nieuwe. Indien de slang niet lang genoeg is om deze correct aan te kunnen sluiten, dient u deze in z'n geheel door een langere slang te vervangen. Deze slang kunt u bij de servicedienst bestellen.

- (B)** Beveiliging tegen draaien (druk de moer in de richting van de slang om hem los te draaien).



DESCRIPCION DE LOS MANDOS



- A** Tecla "MARCHA/PARO"

B Tecla "SELECCIÓN DE PROGRAMA"

C Tecla "INICIO DIFERIDO"

D Tecla "START"/"RESET"
(inicio/anulación del programa)

E Display digital

F Tecla "ACTION PRO"
- G** Tecla opción "SUPER ECO"

H Tecla opción "EXTRA DRY"

I Piloto "FIN SAL"

L Piloto "FIN ABRILLANTADOR"

M Pilotos "ACTION PRO"

N Pilotos "SELECCIÓN OPCIÓN"

O Descripción de los programas

DIMENSIONES		
	Con plano de trabajo	Sin plano de trabajo
Ancho x Altura x Profundidad (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Medida con puerta abierta (cm)	120	117
DATOS TÉCNICOS		
Cubiertos (EN 50242)	15	
Capacidad con cacerolas y platos	9 personas	
Presión admitida en el circuito hidráulico (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Amperios fusibles / Potencia maxima absorbida / Tension	Véase placa de características	
CONSUMOS (programas principales)*		
Programa	Energia (kWh)	Agua (L)
VAPOR	2,03	20
UNIVERSAL	1,43	14
ECO	0,94	10
RAPIDO 29'	0,73	9
Consumo de electricidad en modo apagado y en modo sin apagar: 0,45 W / 0,45 W		
* Valores medidos en laboratorio segun la Norma Europea EN 50242 (en la práctica cotidiana, es posible diferencias).		

SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

Tecla "ACTION PRO"

ACTION PRO

Esta tecla permite variar la intensidad del lavado, según el grado de suciedad del lavavajillas, modificando en consecuencia los parámetros de duración ciclo y su temperatura.

Accionar la tecla para aumentar la intensidad del lavado (indicador **+**) o para disminuirla reduciendo significativamente la duración del ciclo (indicador **-**).

La asociación de esta tecla a los 4 programas base permite obtener 8 ciclos de lavado extras (un total de 12 ciclos de lavado).

IMPORTANTE

En el encendido del lavavajillas se evidencia la última programación efectuada.

Selección de los programas

- Abrir la máquina e introducir los utensilios a lavar.
- Accionar la tecla "**MARCHA/PARO**"  .
En el display se verán dos líneas.
- Seleccione un programa accionando la tecla "**SELECCIÓN DE PROGRAMA**".
- Accionar eventualmente la tecla "**ACTION PRO**".
- Si se desea seleccionar una opción, accionar la tecla correspondiente (el piloto se iluminará).

- Accionar la tecla "**START**".

El display visualizará el tiempo de duración del programa, alternando la indicación de la hora y minutos [Ej:  (1 hora) /  (25 minutos)].

- Con la puerta cerrada, después de una señal acústica el programa se iniciará automáticamente.

La pantalla le mostrará el tiempo que falta para el final del ciclo.

Programas "AUTOMATICOS"

El lavavajillas está dotado de un **sensor de suciedad**, en grado de analizar la turbiedad del agua durante todas las fases de los programas "**AUTOMATICOS**" (**ver elenco de programas**); gracias a este dispositivo, los parámetros del ciclo de lavado se adaptan automáticamente, en base a la real cantidad de suciedad presente en la vajilla. El grado de turbiedad del agua está de hecho relacionado con la cantidad de suciedad presente en la vajilla. De esta manera se garantiza un mejor lavado, optimizando los consumos de agua y energía.

Programas "IMPULSE"

Los programas "IMPULSE" utilizan una técnica de lavado a impulsos que reduce los consumos, el ruido y mejora las prestaciones.

IMPORTANTE

El funcionamiento "intermitente" de la bomba de lavado NO es indicador de un mal funcionamiento, sino una característica peculiar del lavado a impulsos; es por tanto señal del correcto desarrollo del programa.

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta y en el display aparece de manera intermitente el tiempo restante hasta el fin de ciclo.

Cerrando de nuevo la puerta, **sin accionar ninguna tecla** el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido.

IMPORTANTE

Es posible interrumpir el programa sin necesidad de abrir la puerta, accionando la tecla "MARCHA/PARO". En tal caso, para que el ciclo siga lavando desde el punto en que se interrumpió, será suficiente accionar nuevamente la tecla "MARCHA/PARO".



¡ATENCIÓN!

Si se abre la puerta mientras el lavavajillas está en la fase de secado, se activa una señal acústica para avisar que el ciclo no ha finalizado.

Modificación del programa en curso

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

- Tener apretada al menos durante 5 segundos la tecla "RESET". En el display se verá "00" y se emitirán señales acústicas.
- El programa en curso será anulado. En el display se verán dos líneas.
- En este momento es posible realizar una nueva programación.



¡ATENCIÓN!

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Desarrollo del programa

Durante el desarrollo del programa, en la pantalla aparecerá el tiempo que falta para el final del ciclo, que se actualizará automáticamente según pasan los minutos.

Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró.

Final del programa

La finalización del programa se indicará mediante una señal acústica (si no se ha desactivado) de una duración de 5 segundos, repetido durante 3 veces con intervalos de 30 segundos.

Se apagarán la pantalla y todos los indicadores luminosos.

Teclas opciones

Tecla "SUPER ECO"



Esta opción permite un ahorro de tiempo y energía medio del 25% (según ciclo seleccionado) reduciendo el calentamiento final del agua y el tiempo de secado durante el último aclarado.

Está aconsejado para el lavado nocturno, si no es necesario obtener una vajilla perfectamente seca apenas finaliza el programa de lavado.

Para obtener un mejor secado, se aconseja de entreabrir la puerta al finalizar el ciclo para favorecer la circulación de aire natural en el interior del lavavajillas.

Tecla "EXTRA DRY"



Esta opción permite obtener un secado más eficaz de la vajilla, aumentando la temperatura durante la última fase del ciclo de lavado. En tal modo que se eliminan posibles rastros y residuos de agua.

IMPORTANTE

La opción "EXTRA DRY" y "SUPER ECO" son incompatibles entre sí y por tanto no pueden ser activadas en el mismo ciclo de lavado.

Tecla "INICIO DIFERIDO" 23h

Esta tecla permite programar el inicio del ciclo de lavado, con una antelación comprendida entre 1 y 23 horas.

Para introducir el inicio diferido proceder de la siguiente manera:

- Accionar la tecla "INICIO DIFERIDO" (en el display aparecerá "00").

- Accionar nuevamente la tecla para incrementar el inicio diferido en horas (cada presión se incrementa la antelación en 1 hora, hasta un máximo de 23).

- Para iniciar la cuenta atrás, accionar la tecla "START".
Al final de la cuenta atrás, el programa iniciará automáticamente.

Al final de la cuenta atrás, el programa iniciará automáticamente y en el display se verá la duración del ciclo seleccionado.

Si se desea anular el inicio diferido proceder de la siguiente manera:

- Tener apretada al menos durante 5 segundos la tecla "RESET". En el display se verá "00" y se emitirán señales acústicas.

- El inicio diferido y el programa seleccionado será anulado.
En el display se verán dos líneas.

- En este momento, si se desea iniciar un ciclo de lavado, será **necesario** introducir nuevamente el programa deseado y eventualmente seleccionar las teclas opción, como se indica en el párrafo "**SELECCIÓN DE LOS PROGRAMAS**".

Exclusión alarma acústica de FIN PROGRAMA

La función de alarma acústica de **fin programa** puede ser desactivada del siguiente modo:

IMPORTANTE

Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Mantener accionada la tecla "**SELECCIÓN DE PROGRAMA**" y al mismo tiempo **encender** el lavavajillas con la tecla "**MARCHA/PARO**" (sonará una breve señal acústica).
2. Continuar accionando la tecla "**SELECCIÓN DE PROGRAMA**" al menos durante 15 segundos (durante este período se oirán 2 señales acústicas).
3. Dejar de accionar la tecla en el momento en que se escuche la **segunda** señal acústica (en el display aparecerá "**b1**" que significa que la alarma está activada).
4. Accionar nuevamente la misma tecla (aparecerá en el display "**b0**" que significará que la alarma está desactivada).
5. Apagar el lavavajillas accionando la tecla "**MARCHA/PARO**" para confirmar la nueva impostación.

Para reactivar la Alarma, realizar el mismo procedimiento.

Memorización del último programa utilizado

Para habilitar la memorización del último programa utilizado proceda de la siguiente manera:

IMPORTANTE

Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Mantener accionada la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"** y al mismo tiempo **encender** el lavavajillas con la tecla **"MARCHA/PARO"** (sonara una breve señal acústica).
2. Continuar accionando la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"** al menos durante **30 segundos** (durante este periodo se oirán **3** señales acústicas).
3. Dejar de accionar la tecla en el momento en el que se emitirá el **TERCER** señal acústico (en el display se verá **"A0"** que indica que la memorización está desactivada).

4. Accionar nuevamente la misma tecla (en el display se verá **"A1"** que indicará que la memorización está activada).

5. Apagar el lavavajillas accionando la tecla **"MARCHA/PARO"** para confirmar la nueva impostación.

Para desactivar la memorización, siga el mismo proceso.

IMPORTANTE!

Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.



¡ATENCIÓN!

Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento. En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

El lavavajillas está en grado de señalar un serie de funcionamientos anómalos visualizados en el display.

SEÑALES AUTOMÁTICAS DE ANOMALIAS

ANOMALIA	CAUSA	REMEDIO
En el display aparece E2 acompañado de una señal acústica.	Falta de agua (grifo del agua cerrado).	Apagar la lavadora, abrir el grifo, reintroducir el ciclo a utilizar.
En el display aparece E3 acompañado de una señal acústica.	La machina no puede descargar el agua de la cuba.	Verificar si el tubo de descarga esta doblado o el sifón y/o filtros estan obstruidos. Si la anomalía persiste, llamar al Servicio de Asistencia Técnica
En el display aparece E4 acompañado de una señal acústica.	Pérdida de agua.	Verificar si el tubo de descarga esta doblado o el sifón y/o filtros estan obstruidos. Si la anomalía persiste, llamar al Servicio de Asistencia Técnica
En el display aparece E5, E6, E7, Ef, o EL acompañado de una señal acústica.	Rotura del control electrónico	Es necesario dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica.
En el display aparece E8 o Ei acompañados de una señal acústica.	El elemento calentador del agua no funciona correctamente o placa filtrante sucia.	Limpiar placa filtrante. Si la anomalía persiste, llamar al Servicio de Asistencia Técnica

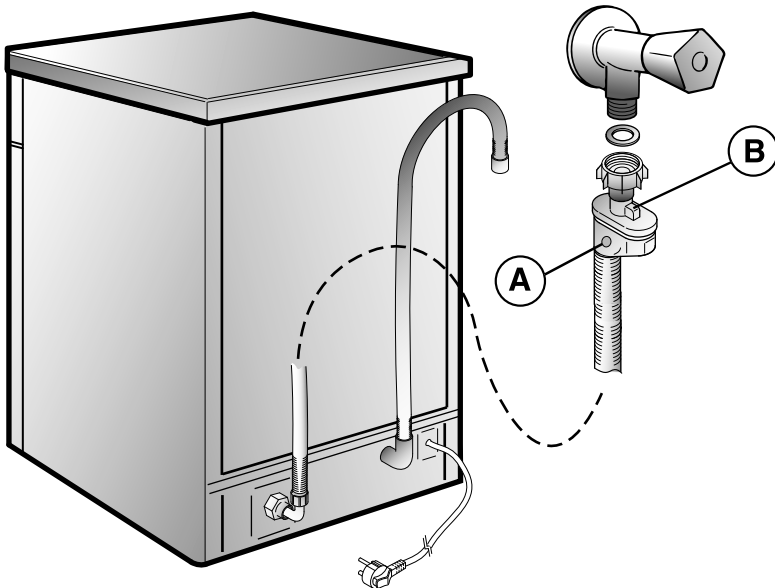
WATERCONTROL-DISPOSITIVO DE BLOQUEO DEL AGUA

El tubo de carga del agua se encuentra provisto de un dispositivo de seguridad que bloquea el flujo del agua cuando el tubo de carga se deteriora.

En este caso, se observará una mancha roja en la ventanilla (A) y será necesario sustituir el tubo de carga del agua.

Si la longitud del tubo no es suficiente para una correcta conexión, la totalidad del tubo debe ser sustituido por uno de longitud adecuada. Solicite en este caso el tubo al Servicio Técnico.

(B) Dispositivo de cierre (presionar para destornillar la abrazadera).



RELACION DE LOS PROGRAMAS

Lavado con prelavado

Para los programas con prelavado se aconseja añadir una segunda dosis de detergente (máx. 10 gramos) directamente en el lavavajillas.

◆/(○) = EL DESARROLLO DE LOS PROGRAMAS AUTOMÁTICOS SE DESARROLLARÁN DE MANERA OPTIMIZADA, GRACIAS A LA INTERVENCIÓN DE UN SENSOR DE SUCIEDAD QUE ADAPTA LOS PARÁMETROS DE LAVADO EN FUNCIÓN DEL GRADO Y TIPO DE SUCIEDAD DE LOS UTENSILIOS A LAVAR.

P1 ACTION PRO +		Hygiene+ 75°C		Ciclo con acción antibacteriana, para lavar e higienizar la vajilla (incluso con suciedad incrustada) biberones, etc...
P1 BASE PROGRAMS		VAPOR 75°C	■	Ciclo y acción combinada de inyección de agua y vapor. Eficaz en disolver y eliminar suciedad resistente y bacterias sin necesidad de un prelavado de cacerolas y vajilla.
P1 ACTION PRO -		Chef 65°C	■	Para un lavado rápido de vajillas especialmente sucias.
P2 ACTION PRO +	AUTO 	Familia 65-75°C	◆	Para el lavado diario de la vajilla. Dos aclarados finales garantizan un elevado nivel de higiene y limpieza.
P2 BASE PROGRAMS	AUTO 	UNIVERSAL 50-60°C	◆ ■	Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal.
P2 ACTION PRO -	AUTO 	Diario 45-55°C	◆ ■	Ciclo rápido, para vajillas con suciedad normal, recomendable en lavados frecuentes y con carga normal.
P3 ACTION PRO +		Noche 55°C		Programa de máxima silenciosidad. Ideal para el funcionamiento en horas nocturnas y disfrutar de ahorros por tarifas nocturnas.
P3 BASE PROGRAMS		ECO 45°C	■	Programa para vajilla de suciedad normal (el más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para ese tipo de vajilla). Programa normalizado EN 50242.
P3 ACTION PRO -		Cristal 45°C	■	Apto para el lavado de vajillas delicada y/o decorada, así como la cristalería. Indicado también para el lavado cotidiano de vajilla delicada poco sucia, a excepción de las sartenes.
P4 ACTION PRO +		Lavado A 59' 65°C		Apto para el lavado cotidiano, inmediatamente después de la comida, de vajillas y cacerolas con suciedad normal (MAX 8 cubiertos).
P4 BASE PROGRAMS		RAPIDO 29' 50°C		Ciclo superrápido que se efectúa al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 4/6 personas.
P4 ACTION PRO -		Pre-Lavado 5'		Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo.

■ = Programas "IMPULSE"

◆ = Programas "AUTOMÁTICOS"

Operaciones a realizar					Desarrollo del programma						Duración media en minutos	Funciones facultativas		
Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del aclarador	Control nivel de la sal	Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con aclarador	Con agua fría (15°C)* -Tolerancia ± 10%-	Tecla "INICIO DIFERIDO"	Tecla "SUPER ECO"	Tecla "EXTRA DRY"
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		65°C/ 75°C	○	(○)	○	115/ 125	SI	SI	SI
	●	●	●	●		(○)	50°C/ 60°C	(○)		○	100/ 120	SI	SI	SI
	●	●	●	●		(○)	45°C/ 55°C	(○)		○	70/ 80	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	SI	SI	SI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	SI	SI	N.D.
	●	●	●	●			50°C			○	29	SI	N.D.	N.D.
		●				○					5	SI	N.D.	N.D.

N.D. = OPCIÓN NO DISPONIBLE

* CON EL AGUA CALIENTE EL TIEMPO RESTANTE AL TERMINO DEL PROGRAMA SE AJUSTA AUTOMÁTICAMENTE DURANTE EL DESARROLLO DEL MISMO.

SISTEMA DE REGULACIÓN DE LA DESCALCIFICACIÓN DEL AGUA

El agua contiene de forma variable, según la localidad, sales calcáreas y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas blanquecinas. Cuanto más elevado sea el contenido de estas sales, mayor es la dureza del agua. El lavavajillas contiene un descalcificador que, utilizando sales regenerantes especiales para lavavajillas, permite lavar la vajilla con agua sin agentes clacáreos. Puede solicitar el grado de dureza de su agua al Ente distribuidor de su zona.

Regulación descalcificación del agua con el descalcificador

El descalcificador puede tratar agua con dureza hasta 90°fH (grados franceses), 50°dH (grados alemanes) a través de 8 niveles de regulación.

Los niveles de regulación se relacionan en la siguiente tabla en relación al agua de la red a tratar.

Nivel	Dureza del agua		Uso Sal Regenerante	Regulación de descalcificación
	°fH (grados franceses)	°dH (grados alemanes)		
0	0-5	0-3	NO	d0
1	6-10	4-6	SI	d1
2	11-20	7-11	SI	d2
3	21-30	12-16	SI	d3
*4	31-40	17-22	SI	d4
5	41-50	23-27	SI	d5
6	51-60	28-33	SI	d6
7	61-90	34-50	SI	d7

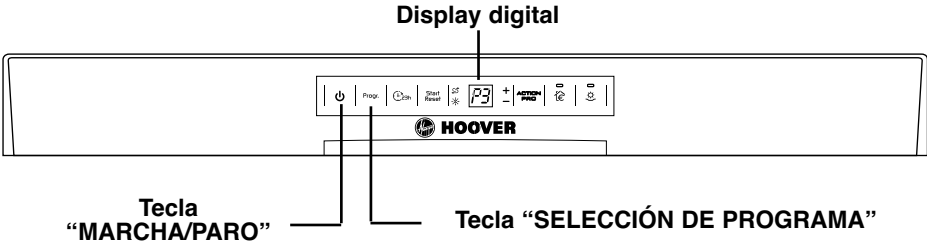
** La regulación ha sido introducida en fábrica al nivel 4 (d4) en tanto que esto satisface a la mayor parte de usuarios.*

Según el nivel de dureza del agua, introducir el valor de descalcificador del siguiente modo:

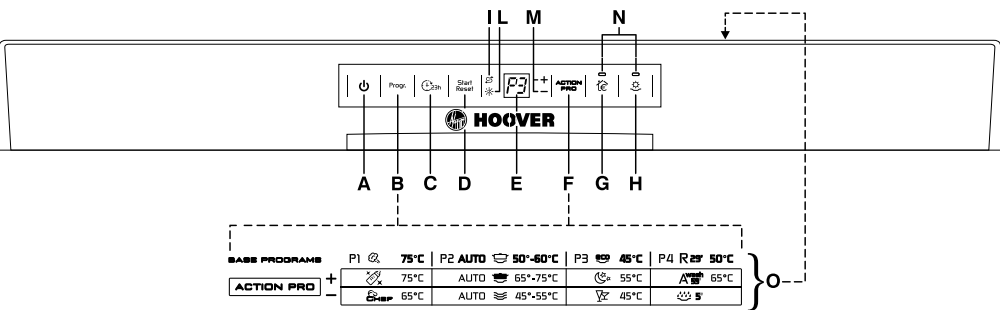
IMPORTANTE
Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Mantener accionada la tecla "SELECCIÓN DE PROGRAMA" y al mismo tiempo encender el lavavajillas con la tecla "MARCHA/PARO" (sonara una breve señal acústica).
2. Continuar accionando la tecla "SELECCIÓN DE PROGRAMA" al menos durante 5 segundos, dejándolo SOLO cuando se escucha un señal acústico. En el display se indicará el nivel de descalcificación actual.
3. Accionar nuevamente la misma tecla para seleccionar el nivel de descalcificador deseado: con cada presion sobre la tecla, el valor aumenta 1 grado. Después de la aparición del valor "d7", el indicador salta de nuevo al valor "d0".
4. Apague el lavavajillas presionando la tecla "MARCHA/PARO" para confirmar la nueva impostación.

⚠ ATENCIÓN!
Si por cualquier motivo no se lograse finalizar el procedimiento, apage el lavavajillas accionando la tecla "MARCHA/PARO" y comenzar de nuevo (PUNTO 1).



DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



- A** Tecla “LIGAR/DESLIGAR”

B Tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA"

C Tecla “INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO”

D Tecla "START"/"RESET"
(para iniciar ou cancelar o programa)

E DISPLAY DIGITAL

F Tecla "ACTION PRO"

G Tecla de opção "SUPER ECO"
- H** Tecla de opção "EXTRA DRY"

I Indicador luminoso “FALTA DE SAL”

L Indicador luminoso “FALTA DE ABRILHANTADOR"

M Indicadores luminosos "ACTION PRO"

N Indicadores luminosos “OPÇÃO SELECCIONADA”

O Descrição dos programas

DIMENSÕES		
	Com bancada	Sem bancada
Largura x Altura x Profundidade (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Profundidade com a porta aberta (cm)	120	117
DADOS TÉCNICOS		
Capacidade seg-norma EN 50242	15 pessoas	
Capacidade c/ tachos e pratos	9 pessoas	
Pressão admitida na instalação hidráulica (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Fusível / Potência máxima absorvida / Tensão	Ver placa de características	
CONSUMOS (programas principais)*		
Programa	Energia (kWh)	Água (L)
VAPOR	2,03	20
UNIVERSAL	1,43	14
ECO	0,94	10
RAPIDO 29'	0,73	9
Consumo de energia em estado de desactivação e inactivo (modo standby ou espera): 0,45 W / 0,45 W		
*Valores calculados em laboratório de acordo com a Norma Europeia Standard EN 50242 (é possível que existam pequenas diferenças na utilização diária).		

SELECÇÃO DO PROGRAMA E FUNÇÕES ESPECIAIS

Tecla "ACTION PRO"

ACTION PRO

Esta tecla permite modificar a intensidade da lavagem, de acordo com a sujidade da loiça. O tempo de lavagem e a temperatura será alterada.

Pressione a tecla para aumentar a intensidade da lavagem (indicador luminoso **+**) ou para reduzir a intensidade da lavagem e em consequência reduzir o tempo de lavagem (indicador luminoso **-**). A combinação da tecla com as 4 programas principais de lavagem, permite obter 8 ciclos de lavagem adicionais (obtendo um total de 12 programas de lavagem).

IMPORTANTE

Quando a máquina de lavar loiça está ligada, o último programa utilizado será indicado.

Seleccção de programas

- Abra a porta e coloque a loiça suja no interior da máquina.
- Pressione a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" . O display irá mostra duas linhas.
- Escolha um programa pressionando a tecla "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**".
- Se quiser, pressione a tecla "**ACTION PRO**".
- Se desejar seleccionar uma opção, pressione a tecla correspondente (o indicador luminoso acender-se-à).

■ Prima a tecla "**START**". A duração do programa será apresentada no display, alternando as horas com os minutos [exemplo: **1 h** 1 hora] / **25** (25 minutos)].

■ Se a porta estiver fechada, o programa começa automaticamente a seguir à emissão de um sinal sonoro. O visor apresenta o tempo que falta até ao fim do ciclo.

Programas "AUTOMÁTICOS"

A máquina de lavar loiça está equipada com um **sensor de sujidade**, capaz de analisar a sujidade da água durante todas as fases do programa "**AUTOMÁTICO**" (**veja lista de programas**); graças a este sensor, os parâmetros do ciclo de lavagem são automaticamente adaptados ao nível de sujidade da loiça. Desta forma, estão garantidos excelentes resultados de lavagem, enquanto o consumo de água e energia é otimizado.

Programas "IMPULSE" (lavagem por impulsos)

Os programas "IMPULSE" (lavagem por impulsos) utilizam uma tecnologia de lavagem por impulsos, que reduz o consumo e o ruído e aumenta o desempenho.

IMPORTANTE

A operação "intermitente" da bomba de lavagem **NÃO SIGNIFICA** que a máquina está com uma avaria; bem pelo contrário, esta operação intermitente é uma característica típica e perfeitamente natural dos programas de lavagem por impulsos.

Interrupção do programa

Não é recomendado abrir a porta da máquina enquanto um programa está a decorrer, especialmente durante a fase de lavagem principal e o enxaguamento final a quente. Contudo, se a porta for aberta durante o decorrer de um programa (por exemplo, para colocar mais loiça) a máquina pára automaticamente e o display indica o tempo que falta para o fim do programa. Feche a porta, **sem pressionar nenhuma tecla**. O ciclo recomeçará onde parou.

IMPORTANTE

Um programa pode ser interrompido sem que a porta seja aberta, pressionando a tecla "LIGAR/DESLIGAR".

Neste caso, basta pressionar a tecla "LIGAR/DESLIGAR" para recomeçar o ciclo de lavagem a partir do ponto em que parou.



ATENÇÃO!

Caso abra a porta durante o ciclo de secagem, um sinal sonoro indica-lhe que este ciclo ainda não terminou.

Mudar um programa que já começou

Proceda da seguinte forma para alterar ou cancelar um programa já em decurso:

- Mantenha a tecla "**RESET**" premida durante, pelo menos, 5 segundos. "00" aparecerá no display e alguns sinais sonoros irão ser ouvidos.
- O programa em curso será cancelado. O display irá mostra duas linhas.
- Um novo programa pode ser seleccionado.



ATENÇÃO!

Antes de iniciar um novo programa, deve verificar se ainda há detergente no reservatório. Se necessário, encha novamente o reservatório.

Fases do programa

Enquanto o programa está a decorrer, o visor mostra o tempo que falta até ao fim do ciclo, uma indicação que é constantemente actualizada.

Se existir uma quebra de energia enquanto a máquina está a lavar, uma memória especial memoriza o programa seleccionado e, quando a energia é reposta, a lavagem continua a partir do ponto em que parou.

Fim de programa

É emitido um sinal sonoro de 5 segundos (caso não tenha sido desactivada a emissão de sinais sonoros), 3 vezes, em intervalos de 30 segundos, indicando que o programa chegou ao fim. Tanto o visor, como todos os indicadores luminosos se desligam.

Teclas de opção

Tecla "SUPER ECO"



Esta tecla oferece uma poupança de energia e de tempo em média de 25% (de acordo com o ciclo seleccionado) reduzindo a temperatura da água na lavagem e o tempo de secagem no último enxaguamento.

Recomendado para lavar loiça pouco suja, e quando não é necessário que esta esteja perfeita e imediatamente seca. Se pretender uma melhor secagem, aconselhamos que deixe a porta meia aberta no final do ciclo, para permitir a circulação natural do ar dentro da máquina de lavar loiça.

Tecla "EXTRA DRY"



Esta opção permite atingir elevada eficiência na secagem da loiça, aumentando a temperatura da água na no último ciclo de lavagem. Permite que todos os resíduos de água e opacidade sejam totalmente eliminados.

IMPORTANTE

As opções "EXTRA DRY" e "SUPER ECO" são incompatíveis e portanto não podem ser activadas no mesmo ciclo de lavagem.

Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO" 23h

A hora de início de lavagem pode ser determinada através desta tecla, adiando o início do programa entre 1 e 23 horas.

Proceda da seguinte forma, para adiar o início do programa:

- Pressione a tecla de **"INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"** (a mensagem **"00"** é apresentada no display).
- Pressione novamente a tecla para definir as horas de adiamento do início de funcionamento (cada vez que pressionar a tecla, adia o funcionamento em 1 hora, num máximo de 23).
- Para dar início à contagem decrescente, prima a tecla **"START"**.
O visor apresenta o tempo que falta até ao início do programa.

No final do tempo definido, o programa começa automaticamente e a duração do programa seleccionado aparece no display.

Proceda da seguinte forma, para cancelar o início de funcionamento retardado:

- Mantenha a tecla **"RESET"** premida durante, pelo menos, **5** segundos.
"00" aparecerá no display e alguns sinais sonoros irão ser ouvidos.
- O início diferido e a selecção de programas será cancelada.
O display irá mostrar duas linhas.
- Um novo programa e opções **devem** ser seleccionados para iniciar o novo programa conforme indicado na secção **"SELECÇÃO DE PROGRAMAS"**.

Silenciamento do alarme de FIM DE PROGRAMA

O alarme de **fim de programa** pode ser silenciado da seguinte maneira:

IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Pressione a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** (um sinal acústico soará uma vez).
2. Mantenha pressionada a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** durante **15** segundos (durante este tempo irá ouvir **2** sinais sonoros).
3. Despressione a tecla quando soar o **segundo** sinal acústico (**"b1"** aparecerá no visor, para indicar que o alarme está ligado).
4. Pressione novamente a mesma tecla (**"b0"** aparecerá no visor para indicar que o alarme está desligado).
5. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** para confirmar na nova selecção.

Para ligar o alarme, siga os mesmos procedimentos.

Memorização do último programa utilizado

Para memorização do último programa utilizado, proceder da seguinte forma:

IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Pressione a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** (um sinal acústico soará uma vez).

2. Mantenha pressionada a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** durante **30** segundos (durante este tempo irá ouvir **3** sinais sonoros).

3. Solte a tecla quando o **TERCEIRO** sinal sonoro for ouvido ("**A0**" irá aparecer no display para indicar que a memorização foi desactivada).

4. Pressione o mesmo botão de novo ("**A1**" será visualizado no display para indicar que a memorização está activada).

5. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** para confirmar na nova selecção.

Para desactivar a memorização, siga o mesmo procedimento.

IMPORTANTE

Esta máquina de lavar loiça está equipada com um sistema de segurança anti-inundação, que bloqueia automaticamente qualquer excesso de água, no caso de ocorrer algum problema.



ATENÇÃO!

A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar.

Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

A máquina de lavar loiça está apta a apresentar uma série de anomalias no display.

SINAL AUTOMÁTICO DE ANOMALIA

ANOMALIA	CAUSA	SOLUÇÃO
E2 aparece no display e é emitido um sinal sonoro.	Não mete água (torneira de entrada de água fechada).	Desligue a máquina de lavar loiça, abra a torneira de entrada de água e reinicie o ciclo.
E3 aparece no display e é emitido um sinal sonoro.	Não despeja água.	Verifique se a mangueira de esgoto está inclinada ou se o sifão ou filtros estão obstruídos. Se a anomalia persistir, contacte os Serviços de Assistência Técnica.
E4 aparece no display e é emitido um sinal sonoro.	Perda de água.	Verifique se a mangueira de esgoto está inclinada ou se o sifão ou filtros estão obstruídos. Se a anomalia persistir, contacte os Serviços de Assistência Técnica.
E5, E6, E7, Ef ou EL aparece no display e é emitido um sinal sonoro.	Anomalia no controlo electrónico.	Contacte os Serviços de Assistência Técnica.
E8 ou Ei aparece no display e é emitido um sinal sonoro.	O elemento aquecedor da água não está a funcionar correctamente ou o filtro está obstruído.	Limpe o filtro. Se a anomalia persistir, contacte os Serviços de Assistência Técnica.

TABELA DOS PROGRAMAS

Lavagem com pré-lavagem

No caso dos programas de lavagem com pré-lavagem, é aconselhável adicionar uma segunda dose de detergente (máximo de 10 g), a ser directamente colocada no interior da máquina.

◆(○) = PROGRAMAS "AUTOMÁTICOS" SÃO OPTIMIZADOS GRAÇAS AO SENSOR DE SUJIDADE QUE ADAPTA OS PARMETROS DE LAVAGEM AO NÍVEL DE SUJIDADE DA LOIÇA.

P1 ACTION PRO +		Hygiene+ 75°C		Ciclo antibacteriano, para lavar e esterilizar pratos (mesmo que muito sujos), biberões, etc.
P1 BASE PROGRAMS		VAPOR 75°C	■	Ciclo com acção alternada de vapor e jactos de água. Efectivo em amaciar e remover sujidade seca e bactérias, sem a necessidade de pré-lavar pratos e tachos.
P1 ACTION PRO -		Chef 65°C	■	Para a lavagem rápida de loiça muito suja.
P2 ACTION PRO +	AUTO 	Familiar 65-75°C	◆	Para a lavagem quotidiana. Dois enxaguamentos finais asseguram um nível elevado de higiene e limpeza.
P2 BASE PROGRAMS	AUTO 	UNIVERSAL 50-60°C	◆ ■	Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal.
P2 ACTION PRO -	AUTO 	Diário 45-55°C	◆ ■	Ciclo rápido, para loiça "normalmente" suja; para lavagens frequentes e cargas normais.
P3 ACTION PRO +		Noite 55°C		O ciclo de lavagem mais silencioso. Indicado para lavagens nocturnas tirando vantagem das redução das taxas de energia.
P3 BASE PROGRAMS	eco 	ECO 45°C	■	Programa para a loiça do dia-a-dia normalmente suja (o mais eficiente em termos da combinação dos consumos de energia e água para o tipo de loiça referido). Programa segundo normas EN 50242.
P3 ACTION PRO -		Cristais 45°C	■	Adequado para lavar a loiça delicada e decorada, assim como os cristais. Indicado também para lavagem diária de loiça pouco suja, exceptuando as frigideiras.
P4 ACTION PRO +	A ^{wash} 59'	Lavagem A 59' 65°C		Adequado para lavagem diária, imediatamente após a refeição, de loiças e tachos com sujidade normal (MÁXIMO 8 peças).
P4 BASE PROGRAMS	R 29'	RAPIDO 29' 50°C		Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (4/6 pessoas).
P4 ACTION PRO -	 5'	Pré-lavagem		Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.

Operações a realizar					Desenvolvimento do programa							Duração média em minutos	Funções especiais		
Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrlhantador	Controlo do nível de sal	Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Primerio enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio	Enxaguamento a quente com abrlhantador	Com água fria (15°C)* -Tolerância ± 10%-	Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"	Tecla "SUPER ECO"	Tecla "EXTRA DRY"	
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	SIM	SIM	SIM	
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	SIM	SIM	SIM	
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	SIM	SIM	SIM	
●	●	●	●	●	○		65°C/75°C	○	(○)	○	115/125	SIM	SIM	SIM	
	●	●	●	●		(○)	50°C/60°C	(○)		○	100/120	SIM	SIM	SIM	
	●	●	●	●		(○)	45°C/55°C	(○)		○	70/80	SIM	SIM	SIM	
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	SIM	SIM	SIM	
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	SIM	SIM	SIM	
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	SIM	SIM	SIM	
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	SIM	SIM	N/A	
	●	●	●	●			50°C			○	29	SIM	N/A	N/A	
		●				○					5	SIM	N/A	N/A	

N.D.= OPZIONE NON DISPONIBILE

* COM ÁGUA QUENTE, O TEMPO QUE FALTA ATÉ AO FIM DO PROGRAMA É AUTOMATICAMENTE APRESENTADO ENQUANTO O PROGRAMA ESTIVER A DECORRER.

UNIDADE AMACIADORA DA ÁGUA

Dependendo da origem da água abastecida, esta poderá caracterizar-se por diferentes teores de calcário e de minerais, que se depositam na loiça, deixando manchas e marcas esbranquiçadas.

Quanto mais elevado for o teor destes minerais na água, tanto mais dura será a água.

A máquina de lavar loiça está equipada com uma unidade amaciadora da água que, mediante a utilização de um sal regenerador especial, alimenta água previamente amaciada à máquina, para a lavagem da loiça.

Para saber qual o grau de dureza da água da sua zona, contacte a entidade responsável pelo abastecimento da mesma, a qual lhe poderá dar a informação pretendida.

Regulação do amaciador da água

O amaciador da água estão aptos a tratar água com um grau de dureza de, no máximo, 90°fH (graduação francesa) ou 50°dH (graduação alemã), dispondo de 8 posições de regulação (dependendo da respectiva versão).

Os posições de regulação são apresentadas na tabela que se segue.

Nível	Dureza da água		Utilização de sal regenerador	Regulação do amaciador da água
	°fH (graduação francesa)	°dH (graduação alemã)		
0	0-5	0-3	NAO	d0
1	6-10	4-6	SIM	d1
2	11-20	7-11	SIM	d2
3	21-30	12-16	SIM	d3
*4	31-40	17-22	SIM	d4
5	41-50	23-27	SIM	d5
6	51-60	28-33	SIM	d6
7	61-90	34-50	SIM	d7

- * A unidade amaciadora vem regulada de fábrica para o nível 4 (d4), na medida em que este é o nível mais apropriado para uma maior quantidade de utilizadores.

Ajuste a regulação da sua unidade amaciadora da água em função do grau de dureza da água da sua zona. Para tal, terá de executar as seguintes operações:

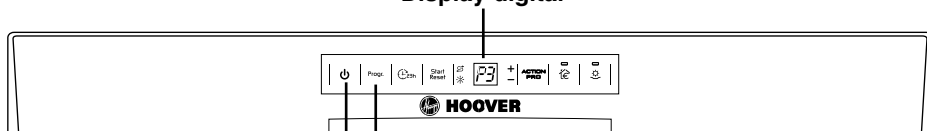
IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Pressione a tecla "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**" e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" (um sinal acústico soará uma vez).
2. Mantenha pressionada a tecla "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**" durante **5 segundos**, **ATÉ** ouvir um sinal acústico. O nível de dureza da água actual será indicado no visor.
3. Pressione novamente a mesma tecla para seleccionar o nível de dureza de água pretendido: cada vez que a tecla é pressionada, o nível aumentará um nível. Quando atingir "d7", o visor irá voltar ao "d0".
4. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" para confirmar na nova selecção.



ATENÇÃO!
Se surgir algum problema, prima a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" para desligar a máquina e volte a reiniciar o processo de regulação desde o início (PASSO 1).

Display digital



Tecla
"LIGAR/DESLIGAR"

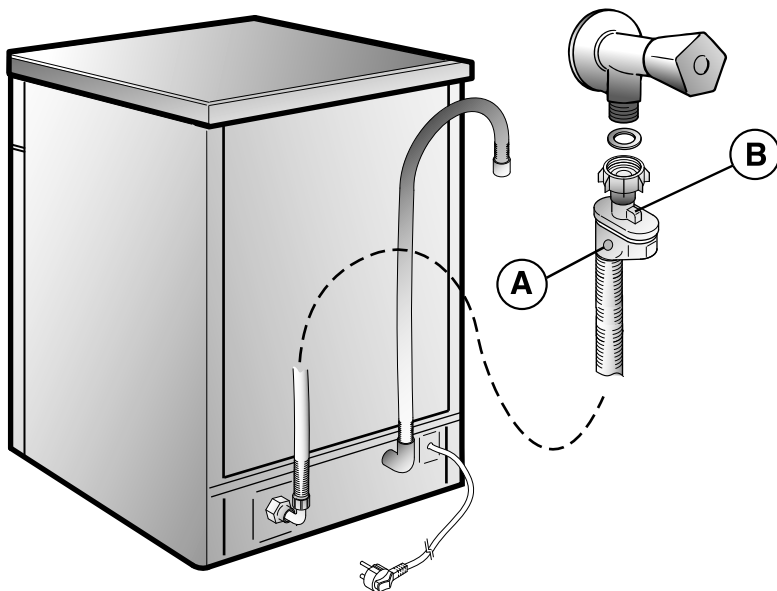
Tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA"

“WATERCONTROL” - DISPOSITIVO DE BLOQUEIA DA ÁGUA

A mangueira de admissão de água está equipada com um dispositivo de protecção (válvula) que bloqueia a passagem da água se a mangueira de admissão de água se danificar. Se este dispositivo for activado poder-se-á ver um pino vermelho através do visor (A). Nesse caso a mangueira de admissão de água deverá ser obrigatoriamente substituída.

Se a mangueira não tiver o comprimento necessário para uma correcta ligação, terá que ser substituída por uma mais comprida. Esta mangueira por ser adquirida num agente mais próximo.

(B) Dispositivo de segurança anti-torção (carregue e torça para remover a mangueira).



La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Per consultare la scheda tecnica relativa al prodotto, fare riferimento al sito web del produttore.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

To consult the product fiche, please refer to the manufacturer website.

Wir schliessen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Für die technischen Daten des Produktes schauen Sie bitte auf der Internetseite des Herstellers nach.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

Pour voir la fiche technique du produit, reportez-vous au site web du fabricant.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.

Om de productfiche te raadplegen, verwijzen wij u door naar de website van de fabrikant.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libretto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

Para consultar las características técnicas, por favor diríjase a la dirección de internet del productor.

O modelo e características indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.

Para consultar a ficha técnica do produto, por favor consulte o website do fabricante.



13.06 - 41901115